

HAA85WP

MULTI-PURPOSE SECURITY KEYPAD
MULTIFUNCTIONEEL VEILIGHEIDSTOETSENBORD
CLAVIER DE SECURITE A DIVERS USAGES
TECLADO DE SEGURIDAD MULTIFUNCIÓN
MULTIFUNKTIONSCODESCHLOSS



USER MANUAL
GEBRUIKERSHANDLEIDING
NOTICE D'EMPLOI
MANUAL DEL USUARIO
BEDIENUNGSANLEITUNG



HAA85WP - MULTI-PURPOSE SECURITY KEYPAD

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialised company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

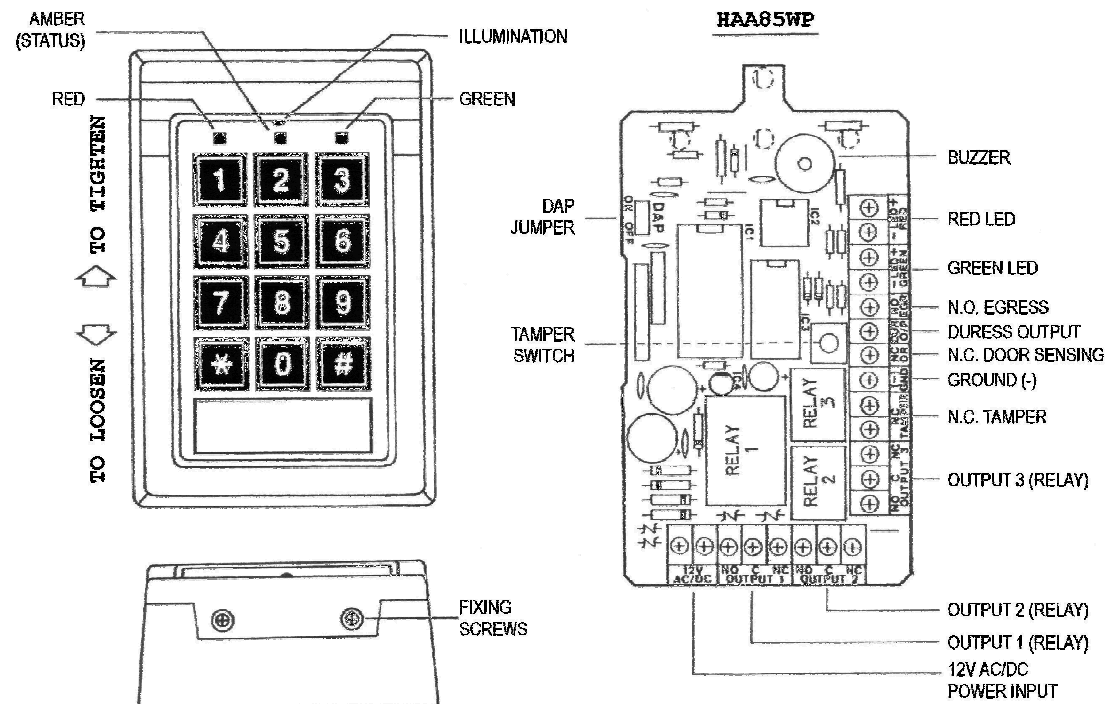
Thank you for buying the **HAA85WP**! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

HAA85WP digital access keypad is a self-contained, three-output system, designed for door strike and security control applications. It employs EEPROM, the system's programmed data is non-volatile in case of power failure. Over 100 million combinations are possible for the three independent user codes (code 1, code 2 & code 3) and the master code (it also acts as the super user code). The user code 1 can be altered to act as a duress code for reporting duress to an alarm system or to a telephone dialler. Other security features include door sensing for door auto re-lock function and a built-in tamper switch. For convenience, the keypad also provides the facility for connecting an egress button inside the protected area for easy exit. The plastic case of the keypad unit is precisely engineered, in which, the front panel and the mounting box is sealed with a water resistant gasket making the keypad suitable for both in-door and out-door installations.

Outputs of the **HAA85WP**:

OUTPUT 1	OUTPUT 2	OUTPUT 3
5 Amp relay	1 Amp relay	1 Amp relay

2. Connection Terminals



- * 12V AC/DC: Power supply input, 12V AC or DC is possible, no polarity discrimination for the terminals.
- * OUTPUT 1: 5 Amp dry relay contacts, with Normally Open (N.O.) and Normally Closed (N.C.) terminals. This relay is primarily prepared for door strike application or for alarm ON-OFF control. Use the N.O. contact for door strike connection. If for alarm ON-OFF control, connect the appropriate pair of these terminals (N.C. or N.O.) to the remote ARM/DISARM terminals on your alarm system; consult the manual for your system. N.O. or N.C. loop is possible. Relay contact is programmable for momentary or start/stop operation.
- * OUTPUT 2: Output 2 is prepared for alarm ON-OFF control or for reporting panic event to an alarm system or to a telephone dialler. The output is programmable for momentary or start/stop operation. 1 Amp dry relay contacts, with Normally Open (N.O.) and Normally Closed (N.C.) terminals.
- * OUTPUT 3: Output 3 has identical function as output 2. It is recommended for alarm ON-OFF control or for the auxiliary functional control in your system. 1 Amp dry relay contacts, with Normally Open (N.O.) and Normally Closed (N.C.) terminals.
- * TAMPER N.C.: Tamper switch Normally Close contact. It is open when the keypad is separated from the mounting box.
- * GROUND (-): The grounding point of the keypad.
- * DOOR N.C.: This terminal is prepared for connecting a Normally Closed optional door sensing switch to the door which is controlled by output 1, for initiating the auto re-lock function.
With the help of the door sensing switch, the keypad releases the door latch immediately to re-lock the door automatically after the door is re-closed even the pre-set operation time is not expired in momentary mode ; or you do not require to enter Code 1 again to re-lock the door when the keypad is in Start/Stop mode.
In normal operation without the door sensing switch, an opened door is re-locked after time-out in momentary mode; or by entering Code 1 again in Start/Stop mode.
NOTE: If the door sensing switch is not used, connect the terminal to Ground (-).
- * DURESS OUTPUT: NPN transistor Open Collector output, switch of the (-) supply when the Duress Code is entered. Use this output to trigger remote alarm, dialler, indicator, etc., in case of duress. Transistor rating -- Ic max.: 150mA. Vce max.: 12VDC
- * EGRESS N.O.: A Normally Open (N.O.) input terminal refers to (-) ground with the help of a normally open button to activate the Relay Output 1. Egress button is usually put inside the house near the door. Leave this terminal open if it is not used.
- * GREEN & RED LEDS: Two 12 de-energised LED lamps are available for free connections, to indicate alarm or door operation status. They are built-in with 1.5k Ohm current limiting resistors.

3. Pacifier Tones & LED Indicating Signals

The built-in buzzer and the amber LED indicator give the following tones and signals for operation status:

STATUS	TONES	LED SIGNALS
1. In programming mode	---	ON
2. Successful key entry	1 Beep	1 Flash
3. Successful code entry	2 Beeps	2 Flashes
4. Unsuccessful code entry	5 Beeps	5 Flashes
5. DAP jumper not replaced	Continuous beep	Continuous Flashes
6. In standby mode	---	1 Flash in 2 seconds interval

4. DAP Jumper (Direct Access to Programming)

If the Personal Master Code is forgotten, use the DAP jumper to override the forgotten code permitting direct entry into programming mode. You are required to apply the following procedure precisely:

1. Disconnect power supply
2. Displace the DAP jumper from OFF to ON position.
3. Reconnect power supply (buzzer is activated).
4. Put the DAP jumper back to OFF position (this done, the buzzer is de-activated).
5. The Keypad is in programming mode and ready to receive your new programming data.
6. Enter the new programming data starting from Section (B) in the summary chart shown below.

5. Programming the Keypad – Summary Chart

A) Use the factory set Master Code entry in programming -- When starting for first time only

Entry of Code	Validation	Comments
0000	*	Enter in programming mode by factory set master code

B) Programming -- Recording of personal master code & user codes -- User programming

Access Keys	Entry of Codes	Validation	Comments
0	From 1 to 8 Digits	#	Personal Master Code & Super User Code
1	From 1 to 8 Digits	#	User Code 1 & Duress Code (Suggest for door strike)
2	From 1 to 8 Digits	#	User Code 2 (Suggest for alarm control)
3	From 1 to 8 Digits	#	User Code 3 (Suggest for alarm or auxiliary control)

C) Programming -- Configuration of relay outputs -- Installer programming

Access Keys	Code Duration (Seconds)	Validation	Comments
4 0	From 1 to 999	#	Output 1 in MOMENTARY mode from 1 to 999 seconds (*)
4 1	/	#	Output 1 in START/STOP mode without accelerated code (*).
4 2	/	#	Output 1 in START/ STOP mode with accelerated code (*).
5 0	From 1 to 999	#	Output 2 in MOMENTARY mode from 1 to 999 seconds
5 1	/	#	Output 2 in START/STOP mode without accelerated code.
5 2	/	#	Output 2 in START/ STOP mode with accelerated code.
6 0	From 1 to 999	#	Output 3 in MOMENTARY mode from 1 to 999 seconds
6 1	/	#	Output 3 in START/STOP mode without accelerated code.
6 2	/	#	Output 3 in START/ STOP mode with accelerated code.

(*) Auto re-lock is possible, see "DOOR N.C." for details.

D) Programming -- Safety -- Installer Programming

Access Keys	Validation	Comments
7 0	#	After 10 successive false codes, the keypad locks during 30 seconds.
7 1	#	After 10 successive false codes, the DURESS output is switching to ground.
7 2	#	Disappearance of the 2 above securities.

E) Leave programming mode

Validation	Comments
*	The keypad leaves programming mode, and is in OPERATION mode, ready for daily use.

6. Keyboard Illumination LED

The keyboard illumination LED lights up for 10 seconds when a key button is pressed, which indicates the duration of the allowable time for each digit of continuous code entry. The digit of code entry is invalid beyond the allowable time when the LED lamp is off.

7. Factory Set Data

For the owner's convenience in programming at the first time, the factory has put a MASTER CODE 0000 into the keypad. Except that code, no other useful code or data has been put into the keypad. The owner has to put his own UNIQUE CODES and DATA into the keypad before use.

8. Important Note to Owner

To compromise security, in all cases, the owner should program a PERSONAL MASTER CODE for his keypad in order to invalidate the factory set 0000 Master Code.

9. Programming the Keypad - Example

- 1) **REQUIREMENT** -- The following data are required to be stored:
 - a) Change the factory set Master Code 0000 to a Personal Master Code 3289
 - b) Set User Code 1 in 8321
 - c) Set User Code 2 in 6854
 - d) Set User Code 3 in 9270
 - e) Set Output 1 in Momentary Mode, 5 seconds
 - f) Set Output 2 in Start/Stop Mode without accelerated code
 - g) Set Output 3 in Start/Stop Mode with accelerated code
 - h) Set the keypad to lock itself during 30 seconds after 10 successive false codes

- 2) **PROGRAMMING** -- Put the required data above into the keypad

0 0 0 0 *

Enter in programming mode by the Factory Set Master Code.

0 3 2 8 9 #

3289 has been stored as the new Personal Master code & Super User code.

1 8 3 2 1 #

8321 has been stored as User Code 1 & Duress Code.

2 6 8 5 4 #

6854 has been stored as User Code 2.

3 9 2 7 0 #

9270 has been stored as User Code 3.

4 0 5 #

Relay output 1 has been set in Momentary Mode, 5 seconds

5 1 #

Relay output 2 has been set in Start/stop Mode without accelerated code.

6 2 #

Relay output 3 has been set in Start/stop Mode with accelerated code.

7 0 #

Keypad has been set to lock during 30 seconds after 10 successive false codes.

*

Programming is finished. All the data above have been stored and ready for use.

Note: In case of wrong entry during programming, cancel it with key #, or wait 10 seconds, then re-enter.

10. Use the Keypad – Taking the Stored Data Above as Reference

- 1) To command the outputs 1, 2 & 3, enter the corresponding codes into the keypad and validate via #.

8	3	2	1	#
---	---	---	---	---

Relay output 1 activates for 5 seconds

6	8	5	4	#
---	---	---	---	---

Output 2 starts (or stops)

9	2	7	0	#
---	---	---	---	---

Output 3 starts (or stops)

- 2) The Personal Master Code is also the **SUPER USER CODE** for output 1, 2 and 3. It allows the owner to use **ONLY ONE** code to operate the 3 outputs. To command outputs 1, 2 & 3, enter the Personal Master Code into the keypad and validate via # **PLUS** and the corresponding output numbers.

3	2	8	9	#	1
---	---	---	---	---	---

Output 1 activates for 5 seconds.

3	2	8	9	#	2
---	---	---	---	---	---

Output 2 starts.

3	2	8	9	#	3
---	---	---	---	---	---

Output 3 starts.

- 3) The **DURESS CODE** does not need to be programmed. The keypad determines it automatically by increasing the first digit of the User Code 1 by **TWO** units.

e.g. If we have the User Code 1 is 1234, then the keypad will determine the Duress Code as 3234.

In the above programming example, we have made User Code 1 as 8321, the Duress Code has been determined as 0321 automatically by the keypad.

To command the **DURESS OUTPUT**, enter the Duress Code by increasing the first digit of Code 1 of **TWO** units and validate via #.

0	3	2	1	#
---	---	---	---	---

Duress output activates, and relay output 1 activates for 5 seconds.

The Duress Code has a double action. It controls the Relay Output 1 at the same time as the User Code 1 and activates the Duress Output. The Duress Code can always activate and deactivate the Relay Output 1, but can not deactivate the Duress Output. **ONLY** the composition of the User Code 1 can deactivate (reset) the Duress Output.

- 4) To command the outputs using **ACCELERATED CODE**, if the one output from 1 to 3, has been programmed in Start/Stop with the Accelerated Code, it is possible to activate with only the **FIRST TWO** digits, from Code 1 to Code 3, of the corresponding code. Deactivating of this output always requires the composition of the Complete Code.

In this example, the Output 3 has been programmed in Start/Stop Mode with Accelerated Code.

The Complete Code 3 : 9270 The Accelerated Code: 92

9	2	#
---	---	---

Output 3 starts

9	2	7	0	#
---	---	---	---	---

Output 3 stops

- 5) Try to put 1 to 8 digit random false codes to the keypad to test its safety. The keypad generates 5 beeps for each unsuccessful code entry after the # button is pressed. The keypad locks during 30 seconds after 10 successive false codes are entered. Normal operation will be resumed after the 30 seconds are expired.

NOTE: The maximum allowable time for **SUCCESSIVE DIGIT** and **CODE** entry are 10 seconds and 30 seconds respectively. The keypad refreshes itself automatically after 30 seconds of silence even some false codes were entered.

11.Reprogram the Keypad for other Operation Modes

- 6) To access to **PROGRAMMING MODE**, enter your Personal Master Code and validate via *.

3 2 8 9 *

The keypad is in Programming Mode & ready to receive new data.

- 7) Set Relay Output 1 in Start/Stop Mode.

4 1 #

Output 1 has been changed from Momentary to Start/Stop with Accelerated code.

- 8) Set keypad to activate **DURESS OUTPUT** after 10 successive false codes.

7 1 #

The keypad has been changed from locks 30 seconds to activates Duress Output

- 9) Re-program is finish. To leave programming mode, validate via *.

*

The keypad is back to operation mode.
The re-programmed data have been stored.

12.Use the Keypad with the Reprogrammed Data

- 10) To command Relay Output 1, enter the User Code 1 and validate via #.

8 3 2 1 #

Relay output 1 starts

In Start/Stop operation mode, it is necessary to enter Code 1 again to **STOP** Output 1. If Output 1 is for door strike application, it is suggested to work with a door sensing switch to initiate the auto re-lock (STOP) function, in which, enter code 1 for re-locking is not necessary.

- 11) Try to put 1 to 8 digits false codes to the keypad to test its safety. The keypad will activate the **DURESS OUTPUT** after 10 successive false codes are entered. To reset (deactivate) the Duress Output, you are required to enter the composition of the User Code 1 and validate via #.
- 12) In case of wrong data entry in operation, press # to cancel, then re-try; or wait 10 seconds, then re-try.

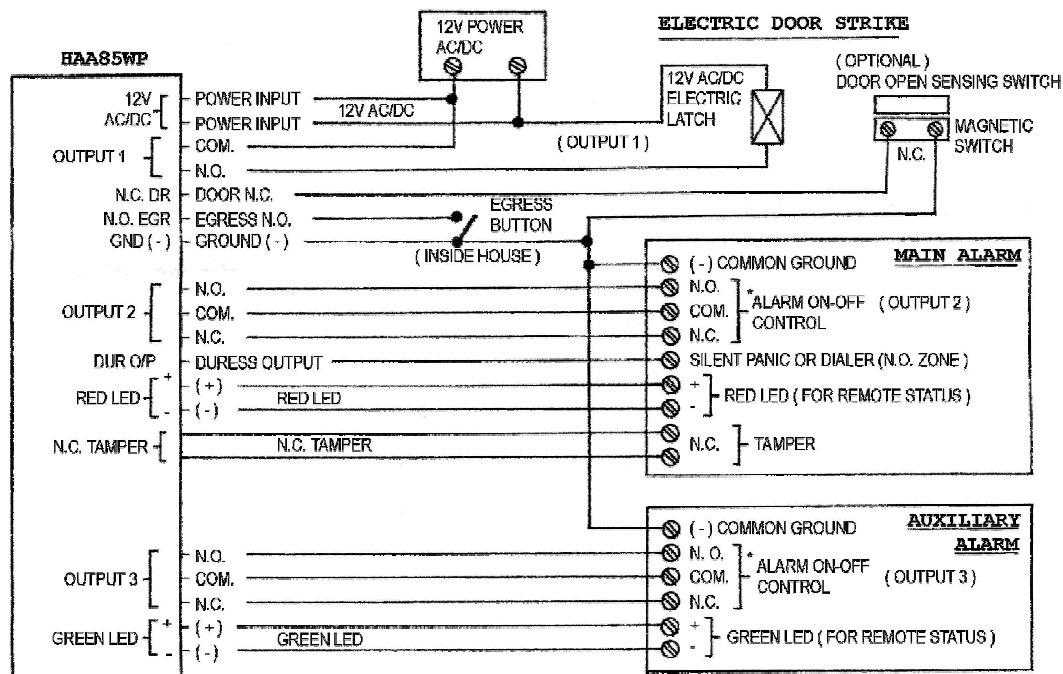
13.Specifications

- * Operation Voltage : 12V DC (10-14VDC)
- * Current Drain : 15 - 150mA
- * Operation Codes : User Code 1, 2 & 3, Super User Code, Master Code, Duress Code, & Accelerated Code
- * Code Combinations : 111111100
- * Relay Outputs : Output 1 -- 5 Amp, Other outputs -- 1 Amp

- * Duress Output : 150mA sink / 12V DC Open Collector switch to ground
 - * Digit Entry Time : 10 Seconds, auto refresh
 - * Code Entry Time : 30 Seconds, auto refresh
 - * Dimensions : 129 (H) mm x 84 (W) x 41 (D) mm
 - * Weight : 220g net
- Specifications are subject to change for modification without notice.

14. Typical Application

- * OUTPUT 1 ----- DOOR STRIKE
- * OUTPUT 2 ----- MAIN ALARM CONTROL
- * OUTPUT 3 ----- AUXILIARY ALARM CONTROL



* Please consult your alarm control panel manual for the selection of N.C. or N.O. for alarm ON-OFF control.

15. Appendix

1. DRY CONTACT ----- A dry contact means no electricity was connected to it. It is prepared for free connections. Usually the relay contacts provided in a keypad are dry contacts.
2. N.C. ----- Normally Closed, the contact is closed circuit at normal status. It is open circuit when activated.
3. N.O. ----- Normally Open, the contact is open circuit at normal status. It is closed circuit when activated.
4. TRANSISTOR OPEN COLLECTOR OUTPUT --- An open collector output is equivalent to a Normally Open (N.O.) contact referring to ground similar to a relay contact referring to ground. The transistor is normally OFF, and its output is switched to ground (-) when activated. The open collector can only provide switching function for small power but it is usually good enough for controlling an alarm system. The Duress Output is Open Collector Output.

The information in this manual is subject to change without prior notice.

HAA85WP - MULTIFUNCTIONEEL VEILIGHEIDSTOETSENBOARD

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terecht komen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Heeft u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

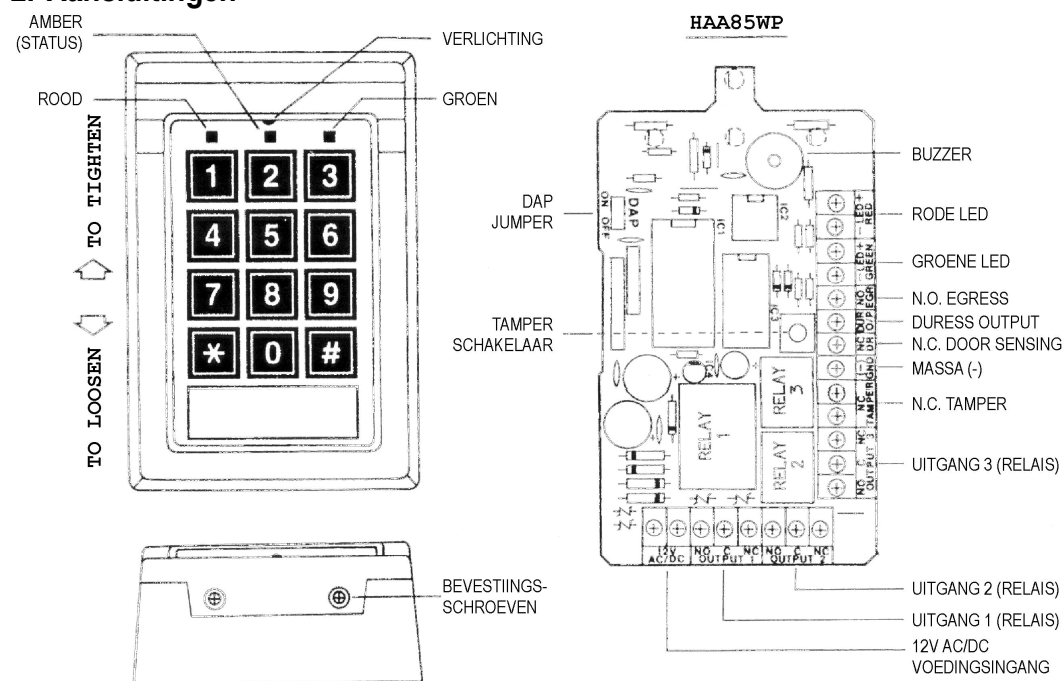
De **HAA85WP** is een onafhankelijk beveiligingstoetsenbord met 3 uitgangen. Het werd ontworpen om elektrische deuren te sturen en voor beveiligingstoepassingen. De **HAA85WP** maakt gebruik van een EEPROM, d.w.z. dat de opgeslagen gegevens niet verloren gaan wanneer de voedingsspanning uitvalt. Er zijn meer dan 100 miljoen combinaties mogelijk voor de Gebruikerscodes (code 1, code 2 en code 3) en de Meestercode (die ook als Supergebruikerscode kan fungeren). De Gebruikerscode 1 kan veranderd worden om gebruikt te worden als Gedwongen Code om de Gedwongen uitgang te activeren. Deze kan worden toegepast om een alarmsysteem of een automatische telefoonoproeper te activeren.

Andere beveiligingseigenschappen zijn onder meer een deur-"voeler" voor een automatische deursluitfunctie en een ingebouwde tamper schakelaar. Voor het gemak heeft het toetsenbord de mogelijkheid om een "uitgangs"-knop aan te sluiten. Deze knop dient om de beveiligde zone gemakkelijk te verlaten. De plastic behuizing is speciaal ontworpen met een waterbestendige afdichting. Dit om het zowel binnenhuis en buitenhuis te kunnen gebruiken.

Uitgangen van de **HAA85WP**:

UITGANG 1	UITGANG 2	UITGANG 3
5 Amp relais	1 Amp relais	1 Amp relais

2. Aansluitingen



- * 12V AC/DC: Voeding, 12V AC of DC. Beide zijn mogelijk.
- * **UITGANG 1:** 5 Amp droog relais-contacten, met Normaal Open (N.O.) en Normaal Gesloten (N.C. = Normally Closed) klemmen. Het relais is voorbereid om een deurschakelaar of een alarm aan-uit controle aansluiting op aan te sluiten. Gebruik het N.O. contact voor de deurschakelaar-aansluiting. Indien u er een AAN-UIT alarm wenst op aan te sluiten, sluit dan de draden van de uitgang (N.C. of N.O.) aan de ARM/DISARM aansluiting van uw alarmsysteem; raadpleeg daarvoor de handleiding van uw alarmsysteem. Een N.O. of N.C. lus is mogelijk. Het relais-contact is programmeerbaar voor een momentane (momentary) of een start/stop werking.
- * **UITGANG 2:** Uitgang 2 is voorbereid om bijvoorbeeld een AAN-UIT alarmcontrole of voor een panieksituatie aan een alarmsysteem of aan een telefoonoproeper te melden. De uitgang is programmeerbaar voor een momentane of een start/stop werking. 1 Amp droog relais-contacten, met Normaal Open (N.O.) en Normaal Gesloten (Normally Closed = N.C.) aansluitingen.
- * **UITGANG 3:** Uitgang 3 heeft dezelfde functie als uitgang 2. Het is voorbereid om een AAN/UIT alarm te controleren of een bijkomende functionele controle in uw systeem. 1 Amp droog relais-contacten, met Normaal Open (N.O.) en Normaal Gesloten (Normally Closed = N.C.) aansluitingen.
- * **TAMPER N.C.:** Tamper schakelaar Normaal Gesloten contact. Wanneer het toetsen los is van de plasticen behuizing is deze schakelaar open.
- * **MASSA (-):** Het aardingspunt van het toetsenbord.
- * **DEUR N.C.:** Deze aansluiting werd voorbereid om een optionele deur-"voeler" aan te sluiten, waarvan de deur gecontroleerd wordt door uitgang 1, for initiating the auto re-lock function.
With the help of the door sensing switch, the keypad releases the door latch immediately to re-lock the door automatically after the door is re-closed even the pre-set operation time is not expired in momentary mode ; or you do not require to enter Code 1 again to re-lock the door when the keypad is in Start/Stop mode.
In normal operation without the door sensing switch, an opened door is re-locked after time-out in momentary mode; or by entering Code 1 again in Start/Stop mode.
NOTE: If the door sensing switch is not used, connect the terminal to Ground (-).
- * **GEDWONGEN UITGANG:** NPN transistor Open Collector uitgang, schakelt naar de (-) voedingsspanning wanneer de Gedwongen Code ingegeven wordt. Gebruik deze uitgang om alarmen, telefoonoproepers, indicatoren op aan te sluiten. Transistor -- Ic max.: 150mA. Vce max.: 12VDC
- * **UITGANG N.O. EGRESS:** Een Normaal Open (N.O.) ingang die aan de (-) massa kan geschakeld worden met de EGRESS knop; dit om Relais uitgang 1 te activeren. De egress knop wordt meestal in het huis zelf geplaatst bij de deur. Laat deze aansluiting open indien u deze niet gebruikt.
- * **GROENE & RODE LEDs:** Twee 12V LEDs zijn beschikbaar voor vrije aansluiting, om er om het even welke functie op aan te sluiten. Elke LED is voorzien van een 1.5k Ohm stroombeperkende weerstand.

3. Geluidssignalen & LED-signalen

De ingebouwde buzzer en de amber LED geven de volgende tonen en signalen:

STATUS	SIGNAAL	LED SIGNAAL
1. In programmeer mode	---	ON
2. Toets is goed ingedrukt	1 Bib	1 Flash
3. Code is goed ingetoetst	2 Bibs	2 Flashes
4. Code is fout ingetoetst	5 Bibs	5 Flashes
5. DAP jumper werd niet geplaatst	Continue bib	Knippert continu
6. Standby mode	---	1 Knippering per 2 seconden

4. DAP-jumper (Direct Acces to Programming – Directe Toegang tot de programmeermode)

Indien de eigen meestercode vergeten werd, kunt u de DAP jumper gebruiken om de vergeten code te overbruggen, dit om een directe toegang tot de programmeermode te verkrijgen. U moet wel de volgende procedure nauwkeurig toepassen:

1. Koppel de voedingsspanning los.
2. Verander de DAP jumper van de OFF naar de ON positie.
3. Koppel de voedingsspanning terug aan. (U hoort de buzzer)
4. Plaats de DAP jumper terug in de OFF positie (wanneer dit gebeurt, zal de buzzer niet meer weerklinken).
5. Het toetsenbord is nu in programmeermode en is klaar om het nieuwe programma te ontvangen.
6. Toets het nieuwe programma in, startend vanaf punt **(B)** in het hieropvolgend deel "PROGRAMMEREN VAN HET TOETSENBOORD"

5. Programmeren van het toetsenbord - Hoofdtabel

A) Gebruik de meestercode van de fabrikant om in de programmeermode te komen -- Wanneer u voor de allereerste keer programmeert

Intoetsen van de code	Bevestiging	Commentaar
0000	*	Toegang in de programmeermode d.m.v. de meestercode van de fabrikant

B) Programmeren -- Opnemen van de persoonlijke meestercode en de gebruikerscodes - Gebruikersprogramming

Toegangs-toetsen	Intoetsen van de codes	Bevestiging	Commentaar
0	1 tot 8 digits	#	Persoonlijke Meestercode & Supergebruikerscode
1	1 tot 8 digits	#	Gebruikerscode 1 & Gedwongen code (Voor deurschakelaar of aan-uit van het alarm)
2	1 tot 8 digits	#	Gebruikerscode 2 (Voor b.v. alarm controle)
3	1 tot 8 digits	#	Gebruikerscode 3 (Voor b.v. alarm of bijkomende controle)

C) Programmeren -- Configuratie van de relaisuitgangen -- Installatie programming

Toegangs-toetsen	Tijdsduur (Secondes)	Bevestiging	Commentaar
4 0	1 tot 999	#	Uitgang 1 in MOMENTANE mode van 1 tot 999 secondes (*)
4 1	/	#	Uitgang 1 in START/STOP mode zonder verkorte code (*).
4 2	/	#	Uitgang 1 in START/ STOP mode met verkorte code (*).
5 0	1 tot 999	#	Uitgang 2 in MOMENTANE mode van 1 tot 999 secondes
5 1	/	#	Uitgang 2 in START/STOP mode zonder verkorte code.
5 2	/	#	Uitgang 2 in START/ STOP mode met verkorte code.
6 0	1 tot 999	#	Uitgang 3 in MOMENTANE mode van 1 tot 999 secondes
6 1	/	#	Uitgang 3 in START/STOP mode zonder verkorte code.
6 2	/	#	Uitgang 3 in START/ STOP mode met verkorte code.

(*) Auto re-lock is mogelijk, zie "DEUR N.C." voor meer details.

D) Programmeren -- Veiligheid -- Installatie Programming

Toegangstoetsen	Bevestiging	Commentaar
7 0	#	Na 10 opeenvolgende slecht ingetikte codes, zal het toetsenbord blokkeren gedurende 30 seconden.
7 1	#	Na 10 opeenvolgende slecht ingetikte codes, zal de Gedwongen uitgang naar massa geschakeld worden.
7 2	#	Verdwijnen van de 2 bovenstaande veiligheid.

E) De programmeermode verlaten

Bevestiging	Commentaar
*	Het toetsenbord verlaat de programmeermode, en in meteen operationeel, klaar voor het dagelijks gebruik.

6. Oplichting van het toetsenbord

Telkens wanneer er een knop op het toetsenbord ingedrukt wordt, zal het toetsenbord gedurende 10 seconden oplichten. Gedurende die oplichting heeft de gebruiker de tijd om een nieuwe toets in te tikken. Elke ingave na de toegestane tijd dat de LED lamp aan is, is ongeldig.

7. Code van de fabrikant

Voor het gemak van de gebruiker bij de eerste keer, heeft de fabrikant een Meestercode 0000 in het toetsenbord geprogrammeerd. Buiten deze code is er geen enkel andere code of andere data in het toetsenbord gezet. De gebruiker moet zijn eigen UNIEKE CODES en GEGEVENS in het toetsenbord programmeren vooraleer te gebruiken.

8. Belangrijke opmerking voor de gebruiker

Om een totale veiligheid te bekomen, moet de gebruiker een EIGEN PERSOONLIJKE MEESTER CODE voor zijn toetsenbord intikken, en dit om de door de fabrikant ingestelde Meestercode 0000 te verwijderen.

9. Programmeren van het toetsenbord - Voorbeeld

1) **VEREISTEN** -- Stel dat de volgende gegevens geprogrammeerd moeten worden:

- Verander de Meester Code 0000 naar een Persoonlijke Meester Code 3289
- Stel de Gebruikerscode 1 op 8321
- Stel de Gebruikerscode 2 op 6854
- Stel de Gebruikerscode 3 op 9270
- Stel relais uitgang 1 in Momentane Mode, 5 seconden
- Stel relais uitgang 2 in Start/Stop Mode zonder verkorte code
- Stel relais uitgang 3 in Start/Stop Mode met verkorte code
- Stel het toetsenbord in om, na 10 valse codes, gedurende 30 seconden te blokkeren.

2) **PROGRAMMERING** -- Tik de gewenste gegevens van hierboven in het toetsenbord

0 0 0 0 *

De programmeermode betreden door de Meestercode van de fabrikant in te tikken.

0 3 2 8 9 #

3289 wordt opgeslagen als de nieuwe persoonlijke Meestercode & Supergebruikerscode.

1 8 3 2 1 #

8321 wordt opgeslagen als Gebruikerscode 1 en Gedwongen code.

2 6 8 5 4 #

6854 wordt opgeslagen als Gebruikerscode 2.

3 9 2 7 0 #

9270 wordt opgeslagen als Gebruikerscode 3.

4 0 5 #

Relais-uitgang 1 wordt gezet op Momentane mode, 5 seconden

5 1 #

Relais-uitgang 2 wordt gezet op Start/stop Mode zonder versnelde code.

6 2 #

Relais-uitgang 3 wordt gezet op Start/stop Mode met versnelde code.

7 0 #

Het toetsenbord wordt, na 10 valse codes, gedurende 30 seconden geblokkeerd.

*

Het programmeren is gedaan. Alle nodige informatie wordt bewaard.

Noot: In geval u een foute ingave tijdens het programmeren heeft, annuleer dan met de # toets, of wacht 10 seconden, daarna kunt u de juiste ingave terug intikken.

10. Het toetsenbord gebruiken – De ingegeven data van hierboven wordt als voorbeeld genomen

- 1) Om de uitgangen 1, 2 & 3, tikt u de Gebruikerscode 1 in, en bevestig daarna met #.

8	3	2	1	#
---	---	---	---	---

Relais uitgang 1 wordt geactiveerd gedurende 5 seconden

6	8	5	4	#
---	---	---	---	---

Relais uitgang 2 start (of stopt)

9	2	7	0	#
---	---	---	---	---

Relais uitgang 3 start (of stopt)

- 2) De Persoonlijke Meestercode is ook de **SUPERGEBRUIKERSCODE** voor relais uitgangen 1, 2 en 3. De gebruiker hoeft echter maar **EEN** enkele code in te tikken om de 3 uitgangen te sturen. Om deze uitgangen 1, 2 & 3 te sturen, tikt u uw Persoonlijke Meestercode in, u bevestigt met #, met daarna het overeenkomende nummer van de uitgang.

3	2	8	9	#	1
---	---	---	---	---	---

Relais-uitgang 1 wordt geactiveerd voor 5 seconden

3	2	8	9	#	2
---	---	---	---	---	---

Relais-uitgang 2 start

3	2	8	9	#	3
---	---	---	---	---	---

Relais-uitgang 3 start

- 3) De **DURESS CODE** hoeft niet geprogrammeerd te worden. Het toetsenbord bepaalt automatisch deze code zelf, door de eerste digit van de Gebruikerscode 1 met **TWEE** eenheden te vermeerderen.

Bijvoorbeeld: Hebben we de Gebruikerscode 1 op 1234 ingesteld, dan zal het Toetsenbord automatisch de Gedwongen code bepalen: deze zal worden 3234.

In ons bovenstaand voorbeeld hebben we onze Gebruikerscode op 8321 ingesteld, de Gedwongen code wordt zo 0321. Om de GEDWONGEN UITGANG te sturen, tikt u de Gedwongen code in en bevestig met #.

0	3	2	1	#
---	---	---	---	---

De gedwongen uitgang wordt actief, en relais uitgang 1 wordt gedurende 5 seconden geactiveerd.

De Gedwongen code heeft een dubbele actie ; het stuurt de Gedwongen Uitgang en activeert de relais uitgang 1 terzelfdertijd. De Gedwongen Code kan altijd de relais-uitgang 1 activeren en desactiveren, maar kan de Gedwongen Uitgang niet desactiveren. **ENKEL** door opnieuw de Gebruikerscode 1 in te tikken kan men de Gedwongen uitgang desactiveren (reset).

- 4) Om de uitgangen te sturen die gebruik maken van de **VERSNELDE CODE** (indien een uitgang van 1 tot 3 geprogrammeerd is in Start/Stop mode met versnelde code) is het mogelijk om die uitgangen te activeren met slechts de **TWEE EERSTE** digit van de normale Gebruikerscode. Desactivering van deze uitgang gebeurt altijd door de volledige Gebruikerscode in te toetsen.

In ons voorbeeld, is Uitgang 3 geprogrammeerd in Start/Stop Mode met versnelde Code.

De volledige Code 3 : 9270 De versnelde Code: 92

9	2	#
---	---	---

Uitgang 3 start

9	2	7	0	#
---	---	---	---	---

Uitgang 3 stopt

- 5) Probeer nu enkele valse codes van 1 tot 8 digits op het Toetsenbord in te tikken. Deze zal 5 bib-signalen te horen geven bij elke valse code nadat de # toets werd ingedrukt. Het Toetsenbord zal na 10 valse codes blokkeren. De normale werking zal hernomen worden nadat de 30 seconden verlopen zijn.

NOOT: De maximum toelaatbare tijd voor de VOLGENDE TOETS en CODE ingave is resp. 10 seconden en 30 seconden. Het toetsenbord wordt na 30 seconden volledig gereset, zelfs indien er valse codes ingegeven worden.

11. Herprogrammeren van het toetsenbord – Andere werkingsmodes

- 6) Om toegang te verkrijgen tot de **PROGRAMMING MODE**, tikt u uw Persoonlijke Meester Code in en bevestig met *.

3	2	8	9	*
---	---	---	---	---

Het toetsenbord is nu in programmeermode en klaar om nieuwe gegevens te verkrijgen

- 7) Stel de Relais uitgang 1 in Start/stop Mode met verkorte Code

4	1	#
---	---	---

Relais uitgang 1 werd veranderd van Momentane Mode naar Start/Stop mode met versnelde code

- 8) Stel het Toetsenbord in om de Gedwongen uitgang te activeren na 10 opeenvolgende valse codes.

7	1	#
---	---	---

Het toetsenbord werd veranderd van blokkeren na 30 secondes naar het activeren van de Gedwongen uitgang.

- 9) Om de programmeermode te verlaten, drukt u op *.

*

Het Toetsenbord is terug operationeel. De gegevens die hergeprogrammeerd werden worden bewaard.

12. Het toetsenbord hergebruiken met de hergeprogrammeerde gegevens

- 10) Om Relais Uitgang 1 te sturen, toets u de Gebruikerscode 1 in en valideer met #.

8	3	2	1	#
---	---	---	---	---

Relais uitgang 1 start

In de Start/Stop werkingsmode is het nodig om Gebruikerscode 1 in te toetsen om Uitgang 1 te doen **STOPPEN**. Indien Uitgang 1 gebruikt wordt voor de automatische deur, wordt er voorgesteld om met een deur schakelaar te werken die zorg voor het automatisch vergrendelen van de deur(STOP). In dit geval in een ingave van code 1 niet nodig.

- 11) Probeer nu enkele valse codes van 1 tot 8 digits in te tikken op het Toetsenbord. Deze zal de **GEDWONGEN UITGANG**, na 10 opeenvolgende valse codes, activeren. Om de Gedwongen uitgang te resetten (desactiveren) moet u de volledige Gebruikerscode 1 intikken en bevestigen met #.

- 12) In geval dat er verkeerde data ingetoetst werd, drukt u op # om te annuleren, of wacht 10 seconden, en probeer opnieuw.

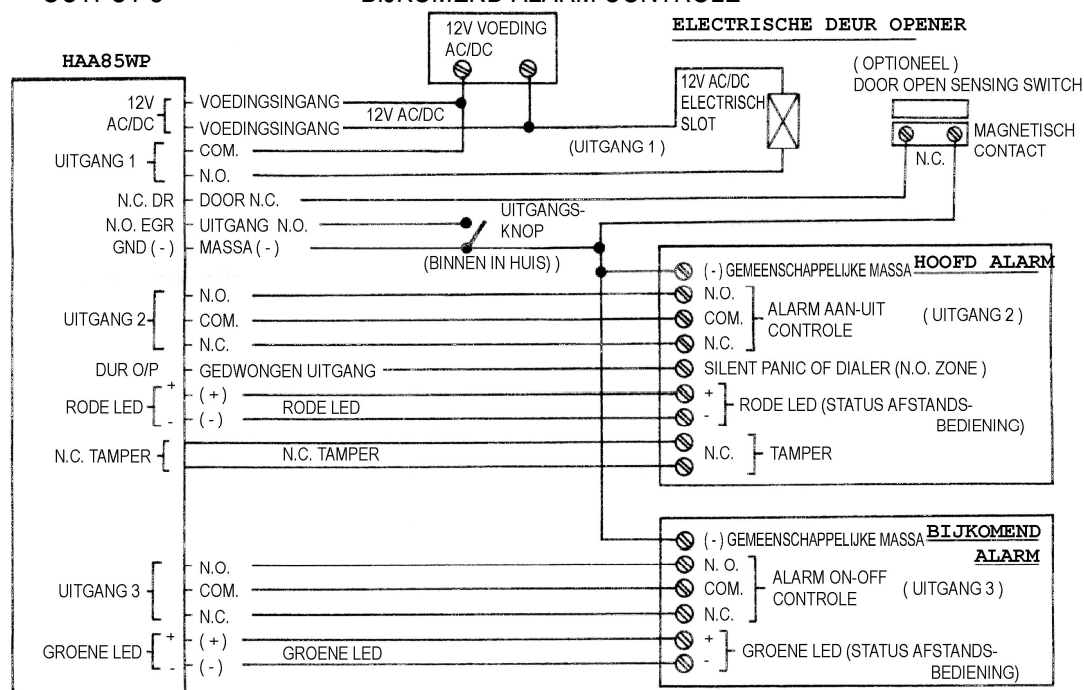
13. Specificaties

- * Voedingsspanning : 12V DC (10-14VDC)
- * Stroom : 15 - 150mA
- * Beschikbare Codes : Gebruikerscode 1, 2 & 3, SuperGebruikerscode, Meester Code, Gedwongen Code, & Verkorte Code
- * Code Combinaties : 111111100
- * Relais Uitgangen : Uitgang 1 -- 5 Amp, Andere uitgangen -- 1 Amp

- * Gedwongen Uitgang : 150mA sink / 12V DC Open Collector schakelt naar de massa
 - * Digit Ingave tijd : 10 Seconden, auto refresh
 - * Code Ingave tijd : 30 Seconden, auto refresh
 - * Afmetingen : 129 (H) mm x 84 (W) x 41 (D) mm
 - * Gewicht : 220g net
- Wijzigingen zijn mogelijk zonder voorafgaande verwittiging.

14. Typisch toepassingsvoorbeeld

- * OUTPUT 1 ----- AUTOMATISCHE DEUROPENER
- * OUTPUT 2 ----- HOOFD ALARM CONTROLE
- * OUTPUT 3 ----- BIJKOMEND ALARM CONTROLE



* Gelieve de handleiding van uw alarm te raadplegen, voor de keuze van N.C. of N.O. van de ON-OFF controle van het alarm.

15. Appendix

1. DROOG CONTACT ----- Een droog contact betekent dat er zich aan de uitgang van het relais geen elektriciteit bevindt. Het is klaar voor vrije aansluitingen.
2. N.C. ----- Normally Closed, (Normaal gesloten) het contact is gesloten in normale toestand ; het is open wanneer het relais geactiveerd wordt.
3. N.O. ----- Normally Open, het contact is open in normale toestand ; het is gesloten wanneer het relais geactiveerd wordt.
4. TRANSISTOR OPEN COLLECTOR UITGANG --- Een open collector uitgang is equivalent aan een Normally Open (N.O.) contact. Normaal is de transistor OFF, zijn uitgang wordt naar massa (-) geschakeld wanneer de transistor geactiveerd wordt. De open collector kan slechts een gering vermogen leveren. Dit is normaal genoeg om een alarmsysteem te sturen.
De Gedwongen uitgang is een Transistor open collector uitgang.

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

HAA85WP - CLAVIER DE SECURITE A DIVERS USAGES

1. Introduction

Aux résidents de l'Union Européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que, si l'appareil est jeté après sa vie, il peut nuire à l'environnement. Ne jetez pas cet appareil (et des piles éventuelles) parmi les déchets ménagers; il doit arriver chez une firme spécialisée pour recyclage. Vous êtes tenu à porter cet appareil à votre revendeur ou un point de recyclage local. Respectez la législation environnementale locale.

Si vous avez des questions, contactez les autorités locales pour élimination.

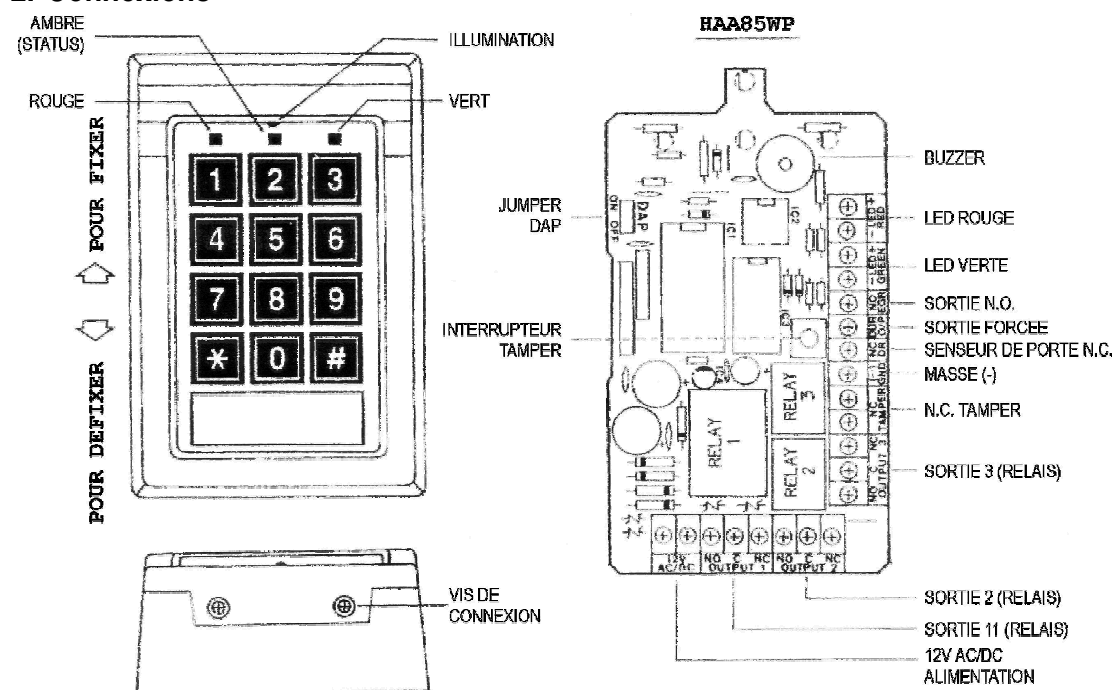
Nous vous remercions de votre achat! Lisez attentivement la présente notice avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne l'installez pas et consultez votre revendeur.

Le **HAA85WP** est un clavier de sécurité indépendant à triple sorties, conçu pour commutateur de portes et autres applications de contrôle de sécurité. Il utilise un EEPROM, ce qui veut dire que les données mémorisées ne sont pas volatile dans un cas de faille de l'alimentation. Plus de 100 millions de combinaisons sont possibles pour les Codes d'Utilisateur (code 1, code 2 & code 3) et le Code Maître (qui peut être utilisé comme Code Super Utilisateur). Le code d'utilisateur 1 peut être changé pour être utilisé comme Code Forcé pour activer un système d'alarme ou une Unité d'appel téléphonique automatique. D'autres caractéristiques de sécurité incluent un senseur de portes pour une fonction de refermement automatique pour portes et un interrupteur 'tamper' incorporé. Pour plus de facilité, on peut installer un commutateur de sortie dans la zone de protection pour en sortir facilement. Le boîtier est en plastique et sellé pour résister à l'eau. Il est fabriqué minutieusement pour installer le clavier à l'intérieur ou à l'extérieur.

Sorties du **HAA85WP**:

SORTIE 1	SORTIE 2	SORTIE 3
Relais 5 Ampère	Relais 1 Ampère	Relais 1 Ampère

2. Connexions



- * 12V AC/DC: Alimentation; 12V CA ou CC est possible sans faire attention à la connexion de la polarité aux bornes
- * SORTIE 1: Relais 5 Amp à contacts secs, avec contacts Normalement Ouvert (N.O.= Normally Open) et Normalement Fermé (N.C.= Normally Closed). Ce relais est préparé pour un commutateur de porte ou le contrôle de connexion ON-OFF d'une alarme. Utilisez le contact N.O. pour le commutateur de portes. Si vous voulez contrôler l'alarme ON/OFF, connectez ces connexions (N.C. or N.O.) à ceux de votre système d'alarme ; consultez le manuel de votre système. Une boucle N.O. ou N.C. est possible. Le contact du relais est programmable pour une opération Momentanée ou Start/Stop.
- * SORTIE 2: La sortie 2 peut contrôler une alarme ON-OFF ou reporter un signal de panique à un système d'alarme ou à un composeur téléphonique. La sortie est programmable pour une opération Momentanée ou Start/Stop. Relais 1 Amp à contacts secs, avec contacts Normalement Ouvert (N.O.= Normally Open) et Normalement Fermé (N.C.= Normally Closed).
- * SORTIE 3: La sortie 3 a une fonction identique à celle de la sortie 2. Il est recommandé pour contrôler une alarme ON-OFF ou pour une fonction auxiliaire dans votre système. Relais 1 Amp à contacts secs, avec contacts Normalement Ouvert (N.O.= Normally Open) et Normalement Fermé (N.C.= Normally Closed).
- * N.C. TAMPER: Contact Normalement Fermé (N.C. = Normally Closed). Cet interrupteur est ouvert si le Clavier est séparé du boîtier.
- * MASSE (-): La pointe masse du clavier.
- * PORTE N.C.: Cette borne est préparée spécialement pour y connecter un commutateur optionnel de senseur de porte, à connecter à la porte qui doit être contrôlé par la sortie 1, pour initier la fonction auto refermement.
 With the help of the door sensing switch, the keypad releases the door latch immediately to re-lock the door automatically after the door is re-closed even the pre-set operation time is not expired in momentary mode ; or you do not require to enter Code 1 again to re-lock the door when the keypad is in Start/Stop mode.
 Dans l'opération normale sans senseur de porte, une porte ouverte est refermé après un temps dans le mode momentanée ; ou bien par entrer le Code 1 à nouveau dans le mode Arrêt/Marche.
 NOTE: Si le senseur de porte n'est pas utilisé, connecté cette borne à la masse (-).
- * SORTIE FORCEE: Un transistor NPN à Sortie Collecteur Ouvert (Open Collector Output). Il commute vers la masse (-) quand le Code Forcé est entré. Spécifications transistor -- Ic max. : 150mA. Vce max. : 12VDC
- * SORTIE N.O. (EGRESS) : Une borne à entrée normalement ouverte (Normally Open= N.O.) qui est mise à la masse (-) à l'aide d'un interrupteur normalement ouvert pour activer la Sortie Relais 1. Cet interrupteur Egress est placé normalement dans la maison près de la porte. Laissez cette borne ouverte si vous ne l'utilisez pas.
- * LEDs VERTES et ROUGES: Deux LEDs 12V sur le panneau sont disponibles. Elles sont préparées pour libres connexions, pour indiquer le statut de l'alarme ou de l'opération de la porte. Chaque LED sur le panneau est équipée d'une résistance de 1.5k Ohm pour limiter le courant.

3. Les différents signaux & les signaux LEDs

Le buzzer incorporé et la LED ambrée génèrent les signaux suivants pour les différents statuts d'opération.

STATUT	SIGNAUX	SIGNAUX LEDs
1. En mode de programmation	---	ON
2. Entrée de touche réussie	1 Bip	1 Flash
3. Entrée de code réussie	2 Bips	2 Flashes
4. Entrée de code non réussi	5 Bips	5 Flashes
5. Pontage DAP n'est pas remplacé	Bip continu	Clignote en continu
6. En mode standby	---	1 Flash dans un intervalle de 2 secondes

4. Pontage DAP (Direct Access to Programming – Accès Direct au Mode de Programmation)

Si le Code Maître Personnel est oublié, utilisez le pontage DAP pour contourner le code oublié et entrer directement dans le mode de programmation. Vous êtes prié d'appliquer la procédure suivante :

1. Déconnecter l'alimentation
2. Déplacer le pontage DAP de OFF à ON
3. Reconnecter l'alimentation (le buzzer s'activera)
4. Mettre le pontage DAP à nouveau en position OFF (cela fait, le buzzer est désactivé)
5. Le Clavier est en mode de programmation et prêt à recevoir les données nouvelles à programmer.
6. Entrez les nouvelles données à programmer, en commençant par la Section **(B)** dans le tableau sommaire ci-dessous.

5. Programmation du clavier – Tableau sommaire

A) Utiliser le Code Maître pour entrer dans le mode de programmation – Seulement quand vous commencez pour la première fois.

Entrée du Code	Validation	Commentaire
0000	*	Entrer en mode de programmation en utilisant le Code Maître du fabriquant

B) Programmer -- Enregistrement du Code Maître Personnel et des Codes d'Utilisateurs -- Programmation de l'Utilisateur

Touches d'Accès	Entrée des Codes	Validation	Commentaire
0	De 1 à 8 Digits	#	Code Maître Personnel & Code Super Utilisateur
1	De 1 à 8 Digits	#	Code d'Utilisateur 1 & Code Forcé (Pour Commutateur de porte)
2	De 1 à 8 Digits	#	Code d'Utilisateur 2 (Contrôle de l'alarme)
3	De 1 à 8 Digits	#	Code d'Utilisateur 3 (Contrôle d'une alarme ou d'un autre contrôle auxiliaire)

C) Programmer -- Configuration des sorties de relais -- Programmation de l'Utilisateur

Touches d'Accès	Durée du Code (secondes)	Validation	Commentaire
4 0	De 1 à 999	#	Sortie 1 en Mode MOMENTANE de 1 à 999 secondes (*)
4 1	/	#	Sortie 1 en Mode ARRET/MARCHE sans code réduit (*)
4 2	/	#	Sortie 1 en Mode ARRET/MARCHE avec code réduit (*)
5 0	De 1 à 999	#	Sortie 2 en Mode MOMENTANE de 1 à 999 secondes
5 1	/	#	Sortie 2 en Mode ARRET/MARCHE sans code réduit
5 2	/	#	Sortie 2 en Mode ARRET/MARCHE avec code réduit
6 0	De 1 à 999	#	Sortie 3 en Mode MOMENTANE de 1 à 999 secondes
6 1	/	#	Sortie 3 en Mode ARRET/MARCHE sans code réduit
6 2	/	#	Sortie 3 en Mode ARRET/MARCHE avec code réduit.

(*) Un refermement automatique est possible, voir "PORTE N.C." pour les détails.

D) Programmer -- Sécurité -- Programmation d'Installation

Touches d'Accès	Validation	Commentaire
7 0	#	Après 10 faux codes successifs, le clavier se bloque pendant 30 secondes.
7 1	#	Après 10 faux codes successifs, la sortie FORCEE est commutée à la masse.
7 2	#	Disparition des 2 sécurités d'ici dessus.

E) Sortir du mode de programmation

Validation	Commentaire
*	Le clavier sort du mode de programmation, et est opérationnel.

6. LEDs d'illumination du clavier

Les LEDs d'illumination du clavier s'allumeront pendant 10 secondes quand une touche est appuyée. Cela indique la durée du temps permise pour l'entrée de chaque touche du code. L'entrée d'une touche est invalide après ce temps permise dès que la LED est éteinte.

7. Les données du fabricant

Pour le confort de l'utilisateur pour programmation pour la première fois, le fabricant a mis un CODE MAITRE 0000 dans le Clavier de Sécurité. Sauf ce code, aucun autre code ou données ont été mis dans le Clavier. L'utilisateur doit lui-même mettre ses propres CODES et DONNEES UNIQUES dans le Clavier avant de l'utiliser.

8. Note importante vers l'utilisateur

Pour avoir une sécurité complète, dans tous les cas, l'utilisateur doit programmer son propre CODE MAITRE PERSONNEL pour le Clavier de sorte d'invalider le Code Maître 0000 installé par le fabricant.

9. Programmation du clavier - Exemple

1) **CONDITIONS** -- Les données suivantes sont requises pour être installées:

- Changer le Code Maître 0000 vers un Code Maître Personnel 3289
- Mettre le Code Utilisateur 1 en 8321
- Mettre le Code Utilisateur 2 en 6854
- Mettre le Code Utilisateur 3 en 9270
- Mettre la sortie relais 1 en Mode Momentané, 5 secondes
- Mettre la sortie relais 2 en Mode Arrêt/Marche sans code réduit
- Mettre la sortie relais 3 en Mode Arrêt/Marche avec code réduit
- Bloquer le Clavier pendant 30 secondes après 10 faux codes successifs

2) **PROGRAMMER** -- Mettre les données demandées susmentionnées dans le Clavier

0 0 0 0 *

Entrer en mode de programmation par le Code Maître 0000 du fabricant.

0 3 2 8 9 #

3289 est mémorisé comme nouveau Code Maître Personnel et Code Super Utilisateur

1 8 3 2 1 #

8321 est mémorisé comme Code Utilisateur 1 et Code Forcé

2 6 8 5 4 #

6854 est mémorisé comme Code d'Utilisateur 2.

3 9 2 7 0 #

9270 est mémorisé comme Code d'Utilisateur 3.

4 0 5 #

La sortie relais 1 est mise en Mode Momentané, 5 secondes

5 1 #

La sortie relais 2 est mise en Mode Arrêt/Marche sans code réduit.

6 2 #

La sortie relais 3 est mise en Mode Arrêt/Marche avec code réduit.

7 0 #

Le Clavier est mis en blocage pendant 30 secondes après 10 faux codes successifs

*

La programmation est terminée. Toutes les données requises sont mémorisées.

Note: En cas de fausse entrée pendant la programmation, annulez par la touche #, ou attendez 10 secondes, puis rentrez les données.

10. Utiliser le clavier de sécurité – Les données ci-dessus comme référence

- 1) Pour commander les sorties relais 1, 2 & 3, entrez les Codes Utilisateur correspondants et validez par #.

8	3	2	1	#
---	---	---	---	---

La sortie relais 1 s'active pour 5 secondes

6	8	5	4	#
---	---	---	---	---

La sortie relais 2 est mise en marche (ou s'arrête)

9	2	7	0	#
---	---	---	---	---

La sortie relais 3 est mise en marche (ou s'arrête)

- 2) Le Code Maître Personnel est aussi le **CODE SUPER UTILISATEUR** pour les sorties relais 1, 2 et 3. L'utilisateur peut utiliser **UN seul code** pour activer les 3 sorties. Pour commander les sorties 1, 2 & 3, entrez le Code Maître Personnel dans le Clavier et validez par # **et** le numéro de la sortie correspondante.

3	2	8	9	#	1
---	---	---	---	---	---

La sortie relais 1 s'active pour 5 secondes

3	2	8	9	#	2
---	---	---	---	---	---

La sortie relais 2 est mise en marche

3	2	8	9	#	3
---	---	---	---	---	---

La sortie relais 3 est mise en marche

- 3) Le **CODE FORCE** ne nécessite pas d'être programmé. Le Clavier détermine lui-même ce code en augmentant le premier du Code Utilisateur 1 par **DEUX** unités.

p.e. Si nous avons mis le Code Utilisateur 1 comme 1234, le Clavier déterminera le Code Forcé comme 3234. Dans notre exemple de programmation, nous avons mis le Code Utilisateur 1 comme 8321, le Code Forcé sera automatiquement déterminé comme 0321 par le Clavier de Sécurité.

Pour commander la **SORTIE FORCEE**, il suffit d'entrer le Code Forcé et valider par #.

0	3	2	1	#
---	---	---	---	---

La sortie Forcée s'active, et la sortie relais 1 s'active pour 5 secondes.

Le Code Forcé a donc une double fonction; il contrôle la Sortie Relais 1 en même temps que le Code Utilisateur 1 et il active la Sortie Forcée. La composition du Code Utilisateur 1 peut toujours activer et désactiver la Sortie Relais 1, mais il ne peut pas désactiver la Sortie Forcée. **SEULE** la composition du Code Utilisateur 1 peut désactiver la Sortie Forcée.

- 4) Commander les sorties relais en utilisant le **CODE REDUIT**, si une sortie de 1 à 3 a été programmée en Mode Arrêt/Marche avec code Réduit, il est possible de l'activer avec seulement les **DEUX PREMIERES** digits du Code Utilisateur 1 à 3 correspondant. La désactivation de la sortie relais se fait toujours par la composition du code en entier.

Dans cet exemple, la Sortie Relais 3 a été programmée en Mode Arrêt/Marche avec code réduit.

Le Code Utilisateur complet 3: 9270 Le code Réduit: 92

9	2	#
---	---	---

La sortie relais 3 se met en marche

9	2	7	0	#
---	---	---	---	---

La sortie relais 3 s'arrête

- 5) Essayez d'entrer plusieurs faux codes de 1 à 8 digits dans le Clavier de Sécurité pour tester sa sécurité. Le Clavier génère 5 bips pour chaque faux code après que le bouton # soit pressé. Le Clavier se bloque pendant 30 secondes après 10 faux codes successifs. Le fonctionnement normal est repris après que les 30 secondes soient expirées.

NOTE: Les temps maximaux permis pour entrer SUCCESSIVEMENT un DIGIT et un CODE sont de respectivement 10 secondes et 30 secondes. Le clavier se remet automatiquement après 30 secondes de silence même si des faux codes sont entrés.

11.Reprogrammation du clavier pour d'autres modes d'opération

- 6) Pour accéder au **MODE DE PROGRAMMATION**, entrez votre Code Maître Personnel et validez par *.

3	2	8	9	*
---	---	---	---	---

Le Clavier est en mode de programmation et prêt pour recevoir de nouvelles données

- 7) Mettre la sortie relais 1 en Mode Marche/Arrêt.

4	1	#
---	---	---

La sortie relais 1 est changée du Mode Momentané en Mode Marche/Arrêt avec code réduit.

- 8) Mettre le Clavier pour activer la **Sortie Forcée** après 10 faux codes successifs.

7	1	#
---	---	---

Le Clavier est changé du Mode Blocage 30 secondes en Mode pour activer la Sortie Forcée

- 9) Sortir du mode de programmation, appuyez sur *.

*

Le Clavier est de nouveau opérationnel. Les données reprogrammées sont mémorisées.

12.Utilisation du clavier avec les données reprogrammées

- 10) Pour commander la Sortie Relais 1, entrez le Code Utilisateur 1 et validez par #.

8	3	2	1	#
---	---	---	---	---

La Sortie Relais se met en marche

En Mode Arrêt/Marche, il est nécessaire d'entrer le Code 1 à nouveau pour arrêter la Sortie 1. Si la Sortie 1 est utilisée pour des applications de serrure électrique, on suggère de travailler avec un capteur de porte pour initier la fonction de refermement automatique (STOP), dans laquelle, entrer code 1 pour refermer n'est pas nécessaire.

- 11) Essayez d'entrer plusieurs faux codes de 1 à 8 digits dans le Clavier de Sécurité. Le Clavier activera la **Sortie Forcée** après 10 faux codes successifs. Pour désactiver la Sortie Forcée, vous devez composer le Code Utilisateur 1 et validez par #.

- 12) En cas de fausse entrée pendant l'utilisation, annulez par la touche #, ou attendez 10 secondes, puis rentrez les données.

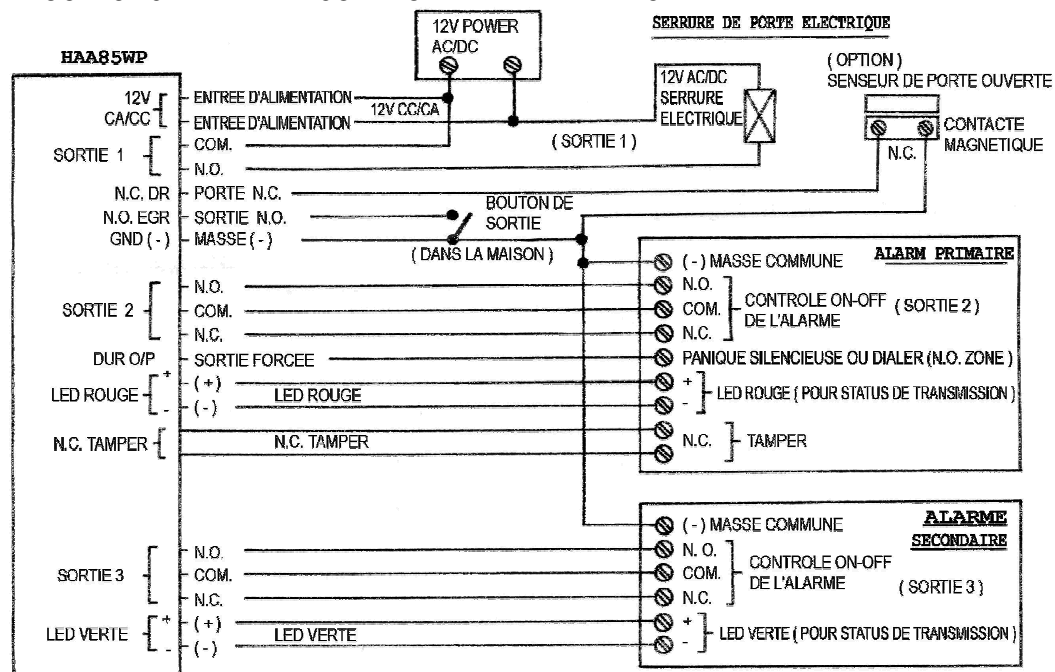
13.Spécifications

- * Tension d'opération : 12VCC (10-14VCC)
- * Courant consommé : 15 - 150mA
- * Codes disponibles : Codes Utilisateur 1, 2 & 3, Code Super Utilisateur, Code Maître, Code Forcé, & Code Réduit
- * Combinaisons : 111111100
- * Sortie des relais : Sortie 1 -- 5 Amp, Sorties 2 & 3 -- 1 Amp

- * Sortie Forcée : 150mA sink / 12VCC Collecteur Ouvert, commute vers la masse
 - * Temps d'entrée d'un digit : 10 Secondes, auto refresh
 - * Temps d'entrée d'un code : 30 Secondes, auto refresh
 - * Dimensions : 129 (H) mm x 84 (W) x 41 (D) mm
 - * Poids : 220g net
- Les données techniques peuvent être modifiées sans préavis.

14. Application typique

- * OUTPUT 1 ----- SERRURE DE PORTE ELECTRIQUE
- * OUTPUT 2 ----- CONTROLE DE L'ALARME PRINCIPALE
- * OUTPUT 3 ----- CONTROLE DE L'ALARME AUXILIAIRE



* Consultez le manuel de votre alarme pour les sélections des connexions N.C. ou N.O. pour le contrôle ON-OFF de l'alarme.

15. Appendice

1. CONTACT SEC ----- Un contact sec veut dire qu'il n'y pas d'électricité connecté à ce contact. Il est préparé pour des connexions libres. Tout contact de relais dans le Clavier de Sécurité sont des contacts secs.
2. N.C. ----- Normally Closed (normalement fermé), ce contact est fermé en statut de repos. S'il est activé, ce contact est ouvert.
3. N.O. ----- Normally Open (normalement ouvert), ce contact est ouvert en statut de repos. S'il est activé, ce contact est fermé.
4. SORTIE DE TRANSISTOR COLLECTEUR OUVERT--- Une sortie de transistor collecteur ouvert est équivalent à un contact Normalement Ouvert (N.O.). Le transistor est normalement OFF, et sa sortie est commutée vers la terre (-) s'il est activé. Le collecteur ouvert peut donner une fonction de commutateur avec une faible puissance, mais il est en général assez puissant pour contrôler un système d'alarme.
La sortie Forcée est une Sortie de Collecteur ouvert.

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

HAA85WP - TECLADO DE SEGURIDAD MULTIFUNCIÓN

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

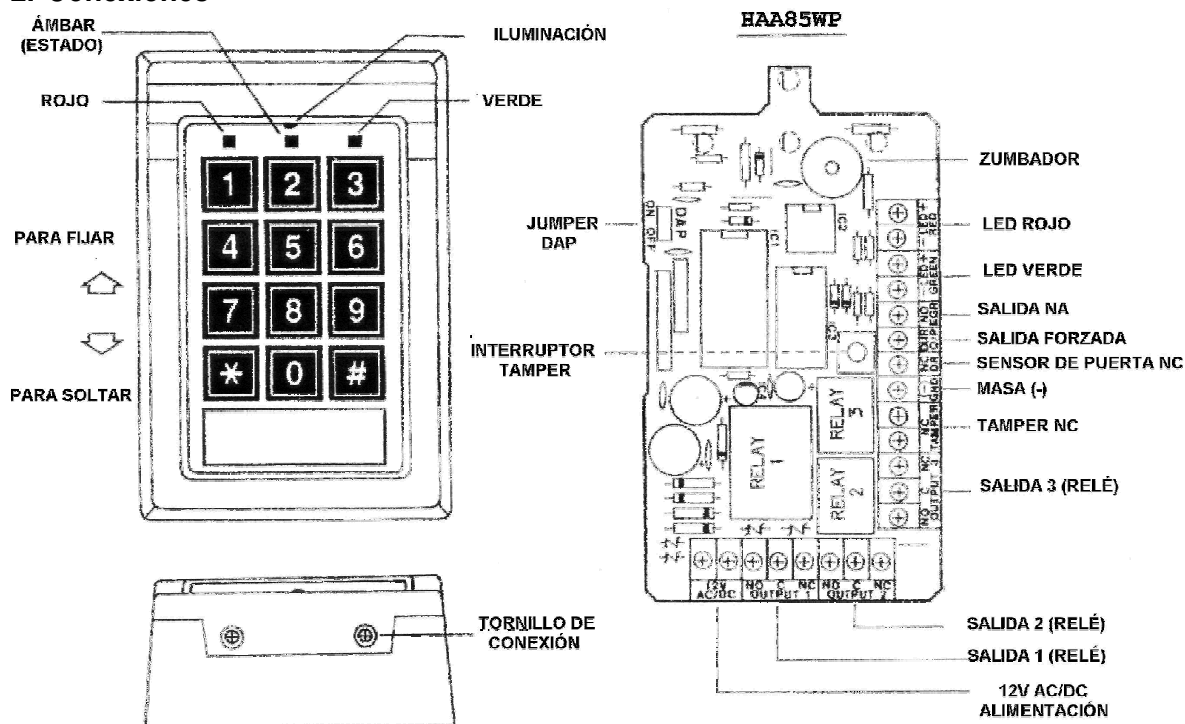
¡Gracias por haber comprado el **HAA85WP**! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de utilizarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

El **HAA85WP** es un teclado de seguridad independiente de de tres salidas, diseñado para conmutar puertas y otras aplicaciones de control de seguridad. Gracias a la memoria EEPROM no volátil no se pierden los datos almacenados en caso de fallos de alimentación. Están disponibles más de 100.000.000 combinaciones para los códigos de usuario (código 1, código 2 & código 3) y el código maestro o "master" (que sirve también de supercódigo de usuario). Es posible cambiar el código de usuario 1 para usarlo como código "duress" o salida forzada para activar un sistema de alarma o un marcador telefónico. Otras características de seguridad incluyen un sensor de puertas para una función de cierre automático de puertos y un contacto de sabotaje incorporado. Para mayor comodidad, puede instalar un conmutador de salida en la zona de protección para poder salir fácilmente. La caja de plástico y sellado es resistente al agua. Por lo tanto, puede utilizar el aparato tanto en interiores como en exteriores.

Salidas del **HAA85WP**:

SALIDA 1	SALIDA 2	SALIDA 3
Relé 5A	Relé 1A	Relé 1A

2. Conexiones



* 12V AC/DC: Alimentación; 12V CA o CC, ambas son posibles

* SALIDA 1: Relé de contactos secos de 5 Amp, con contactos Normalmente Abiertos (N.A. = Normally Open) y Normalmente Cerrados (N.C. = Normally Closed). Este relé está preparado para un conmutador de puerto o el control de conexión ON-OFF de una alarma. Utilice el contacto N.A. para el conmutador de puertas. Si quiere controlar la alarma ON/OFF, conecte estas conexiones (N.C. o N.A.) a las conexiones del sistema de alarma; consulte el manual de usuario de su sistema. Consulte el manual de su sistema. Es posible un circuito N.A. o N.C. Es posible programar el contacto del relé para un funcionamiento MOMENTARY (Momentánea) o START/STOP (Marcha/Parada).

* SALIDA 2: La salida 2 puede controlar una alarma ON-OFF o comunicar una señal de pánico a un sistema de alarma o un marcador telefónico. La salida está programada para un funcionamiento MOMENTARY (Momentánea) o START/STOP (Marcha/Parada). Relé 1 Amp de contactos secos, con contactos Normalmente Abiertos (N.A. = Normally Open) y Normalmente Cerrados (N.C. = Normally Closed).

* SALIDA 3: La salida 3 tiene una función idéntica a la de la salida 2. Está recomendado para controlar una alarma ON-OFF o para una función auxiliar en su sistema. Relé 1 Amp de contactos secos, con contactos Normalmente Abiertos (N.A. = Normally Open) y Normalmente Cerrados (N.C. = Normally Closed).

* TAMPER N.C.: Contacto Normalmente Cerrado (N.C. = Normally Closed). Este interruptor está abierto si se separa el teclado de la caja.

* MASA (-): El punto de masa del teclado.

* PUERTA N.C.: Este conector está preparado especialmente para conectar a un conmutador opcional de sensor de puerta, cuya puerta se controla por la salida 1, para iniciar la función de cierre automático. Durante el funcionamiento normal sin sensor de puerta, una puerta abierta se cierra después de un tiempo en el modo momentáneo; o vuelva a introducir el Código 1 en el modo Marcha/Parada. NOTA: Si no se utiliza el sensor de puerta, conecte este borne a la masa (-).

* SALIDA FORZADA: Un transistor NPN de Salida de Colector Abierto (Open Collector Output). Conmuta hacia la masa (-) al introducir el Código Forzado. Especificaciones transistor -- Ic máx.: 150mA. Vce máx.: 12VDC

* SALIDA N.A. (EGRESS): Un borne con entrada normalmente abierto (Normally Open= N.A.) conectado a la masa (-) con un interruptor normalmente abierto para activar la Salida Relé 1. Este interruptor Egress se coloca normalmente en la casa cerca de la puerta. Mantenga abierto este borne si no lo utiliza.

* LEDs VERDES y ROJOS: Dos LEDs de 12V están disponibles en el panel. Están preparados para conexiones libres, para indicar el estado de la alarma o el funcionamiento de la puerta. Cada LED en el panel está equipado con una resistencia de 1k5 ohm para limitar la corriente.

3. Las diferentes señales & las señales LEDs

El zumbador incorporado y el LED (ámbar) generan las señales siguientes para los diferentes estados de funcionamiento.

ESTADO	SEÑALES	SEÑALES LEDs
1. En el modo de programación	---	ON
2. Ha pulsado correctamente la tecla	1 Bip	1 destello
3. Introducción correcta del código	2 Bips	2 destellos
4. Introducción incorrecta del código	5 Bips	5 destellos
5. Puente DAP no ha sido reemplazado	Bip continuo	parpadea de forma continua
6. En el modo standby	---	1 destello en un intervalo de 2 segundos

4. El puente DAP (Direct Acces to Programming – Acceso Directo al Modo de Programación)

Si ha olvidado el Código Maestro Personal, utilice el puente DAP para puentear el código olvidado y entrar directamente en el modo de programación. Siga el siguiente procedimiento:

1. Desconecte la alimentación
2. Cambie la posición del puente DAP de OFF a ON
3. Vuelva a conectar la alimentación (el zumbador se activará)
4. Vuelva a colocar el puente DAP en la posición OFF (ahora, el zumbador está desactivado)
5. El teclado está en el modo de programación y está listo para recibir los nuevos datos.
6. Introduzca los nuevos datos que quiere programar, empezando con la Sección **(B)** (véase 'PROGRAMAR EL TECLADO -').

5. Programar el teclado - Resumen

A) Utilizar el Código Maestro para entrar en el modo de programación -- Sólo para la primera programación).

Entrada del Código	Convalidación	Observación
0000	*	Entre en el modo de programación al utilizar el Código Maestro del fabricante

B) Programar -- Introducir el Código Maestro Personal y los Códigos de Usuario -- Programación del Usuario

Teclas de acceso	Entrada de los Códigos	Convalidación	Observación
0	De 1 a 8 Dígitos	#	Código Maestro Personal & Código Superusuario
1	De 1 a 8 Dígitos	#	Código de Usuario 1 & Código Forzado (Para el conmutador de puerta)
2	De 1 a 8 Dígitos	#	Código de Usuario 2 (Para controlar la alarma)
3	De 1 a 8 Dígitos	#	Código de Usuario 3 (Para controlar una alarma o un control adicional)

C) Programar -- Configuración de salidas de relé -- Programación del Usuario

Teclas de acceso	Duración del Código (segundos)	Convalidación	Observación
4 0	de 1 a 999	#	Salida 1 en el Modo MOMENTARY de 1 a 999 segundos (*)
4 1	/	#	Salida 1 en el Modo START/STOP sin código abreviado (*)
4 2	/	#	Salida 1 en el Modo START/STOP con código abreviado (*)
5 0	de 1 a 999	#	Salida 2 en el Modo MOMENTARY de 1 a 999 segundos
5 1	/	#	Salida 2 en el Modo START/STOP sin código abreviado
5 2	/	#	Salida 2 en el Modo START/STOP con código abreviado
6 0	de 1 a 999	#	Salida 3 en el Modo MOMENTARY de 1 a 999 segundos
6 1	/	#	Salida 3 en el Modo START/STOP sin código abreviado
6 2	/	#	Salida 3 en el Modo START/STOP con código abreviado

(*) Un cierre automático es posible, véase "PUERTA N.C." para los detalles.

D) Programar -- Seguridad -- Programación de instalación

Teclas de acceso	Convalidación	Observación
7 0	#	Después de 10 sucesivos códigos falsos, el teclado se bloquea durante 30 segundos.
7 1	#	Después de 10 sucesivos códigos falsos, la salida FORZADA está conmutada a la masa.
7 2	#	Desaparición de las 2 seguridades de arriba.

E) Salirse del modo de programación

Convalidación	Observación
*	El teclado se sale del modo de programación y está listo para utilizar.

6. LEDs de iluminación del teclado

Los LEDs de iluminación del teclado se iluminarán durante 10 segundos al pulsar una tecla. Durante este período, el usuario tiene el tiempo para pulsar otra tecla. Pulsar una tecla después de que el LED se haya apagado es nulo.

7. Los datos del fabricante

Para la comodidad del usuario durante la primera programación, el fabricante ha introducido un CÓDIGO MAESTRO 0000 en el teclado de seguridad. Salvo este código, no se han introducido otros códigos o datos. El usuario debe introducir sus propios CÓDIGOS y DATOS UNICOS en el teclado antes de utilizarlo.

8. Nota importante para el usuario

Para una seguridad completa, programe siempre su propio CÓDIGO MAESTRO PERSONAL para invalidar el Código Maestro 0000 introducido por el fabricante.

9. Programar el teclado -Ejemplo

1) **CONDICIONES** -- programe los siguientes datos:

- Cambie el Código Maestro 0000 del fabricante en un Código Maestro Personal 3289
- Coloque el Código de Usuario 1 en 8321
- Coloque el Código de Usuario 2 en 6854
- Coloque el Código de Usuario 3 en 9270
- Coloque la salida relé 1 en el Modo MOMENTARY, 5 segundos
- Coloque la salida relé 2 en el Modo START/STOP sin código abreviado
- Coloque la salida relé 3 en el Modo START/STOP con código abreviado
- Bloquee el teclado durante 30 segundos después de 10 sucesivos códigos falsos

2) **PROGRAMAR** -- Introducir los siguientes datos requeridos en el teclado

0 0 0 0 *

Entre con el Código Maestro 0000 del fabricante en el modo de programación

0 3 2 8 9 #

3289 se guarda como nuevo Código Maestro Personal y Código Superusuario

1 8 3 2 1 #

8321 se guarda como Código de usuario 1 y Código Forzado

2 6 8 5 4 #

6854 se guarda como Código de usuario 2.

3 9 2 7 0 #

9270 se guarda como Código de usuario 3.

4 0 5 #

La salida relé 1 se coloca en el Modo MOMENTARY, 5 segundos

5 1 #

La salida relé 2 se coloca en el Modo START/STOP sin código abreviado

6 2 #

La salida relé 3 se coloca en el Modo START/STOP con código abreviado

7 0 #

El teclado se bloquea durante 30 segundos después de 10 sucesivos códigos falsos.

*

La programación está terminada. Todos los datos requeridos han sido guardados.

Nota: Si ha introducido un dato falso durante la programación, anule con la tecla #, o espere 10 segundos. Luego, es posible volver a introducir los datos correctos.

10. Utilizar el teclado de seguridad – Tome los datos de arriba como ejemplo

- 1) Para controlar las salidas relé 1, 2 & 3, introduzca los Códigos de Usuario correspondientes y confirme con #.

8	3	2	1	#
---	---	---	---	---

La salida relé 1 se activa durante 5 segundos

6	8	5	4	#
---	---	---	---	---

La salida relé 2 se activa (o se desactiva)

9	2	7	0	#
---	---	---	---	---

La salida relé 3 se activa (o se desactiva)

- 2) El Código Maestro Personal también es el **CÓDIGO SUPERUSUARIO** para la salida relé 1 y 2. Sin embargo, se necesita **sólo UN código** para activar las 3 salidas. Para mandar las salidas 1, 2 & 3, introduzca el Código Maestro Personal en el teclado y confirme el número de la salida correspondiente con # y.

3	2	8	9	#	1
---	---	---	---	---	---

La salida relé 1 se activa durante 5 segundos

3	2	8	9	#	2
---	---	---	---	---	---

La salida relé 2 se activa

3	2	8	9	#	3
---	---	---	---	---	---

La salida relé 3 se desactiva

- 3) No es necesario programar el **CÓDIGO FORZADO**. El teclado mismo determina este código al aumentar el primer dígito del Código de Usuario 1 por **DOS** unidades.

p.ej Si se ha introducido 1234 como el Código de Usuario, el teclado determinará el Código Forzado como 3234. En nuestro ejemplo de programación, se ha introducido 8321 como Código de Usuario1. Por tanto, el teclado determinará 0321 automáticamente como Código Forzado.

Para controlar la **SALIDA FORZADA**, introduzca el Código Forzado y confirme con #.

0	3	2	1	#
---	---	---	---	---

La salida Forzada se activa y la salida relé 1 se activa 5 segundos.

El Código Forzado tiene una doble función; controla la Salida Relé 1 al mismo tiempo que el Código Usuario 1 y activa la Salida Forzada. El Código Forzado siempre puede activar y desactivar la salida relé 1, pero no puede desactivar la Salida Forzada. **Sólo** si vuelve a introducir el Código de Usuario 1, es posible desactivar la Salida Forzada.

- 4) Mandar las salidas relé al utilizar el **CÓDIGO REDUCIDO**. Si se ha programado una salida de 1 a 3 en Modo START/STOP con el código Reducido, es posible activarlo con sólo los **DOS PRIMEROS** dígitos del Código Usuario de 1 a 3 correspondiente. La desactivación de la salida relé siempre se hace al introducir el código de usuario completo.

En este ejemplo, la Salida Relé 3 ha sido programada en el Modo START/STOP con el código Reducido.

El Código Usuario completo 3: 9270 El código Reducido: 92

9	2	#
---	---	---

La salida relé 3 se activa

9	2	7	0	#
---	---	---	---	---

La salida relé 3 se desactiva

- 5) Intente introducir varios códigos falsos de 1 a 8 dígitos en el Teclado de Seguridad para comprobar la seguridad. El Teclado genera 5 beeps cada vez que se introduce un código falso después de haber pulsado el botón #. El teclado se bloquea durante 30 segundos después de 10 sucesivos códigos falsos. Vuelva al funcionamiento normal después de los 30 segundos.

NOTA: Los tiempos máximos permitidos para introducir SUCESIVAMENTE un DÍGITO y un CÓDIGO son respectivamente de 10 segundos y 30 segundos. El teclado vuelve automáticamente al funcionamiento normal después de 30 segundos de inactividad incluso si se han introducido códigos falsos.

11. Volver al programa del teclado para otros modos de funcionamiento

- 6) Para acceder al **MODO DE PROGRAMACIÓN**, introduzca su Código Maestro Personal y confirme con *.

3 2 8 9 *

El teclado está en el modo de programación y está listo para recibir nuevos datos

- 7) Colocar la salida relé 1 en el Modo START/STOP.

4 1 #

La salida relé 1 ha sido cambiada del Modo MOMENTARY al Modo START/STOP con el código abreviado.

- 8) Ajustar el Teclado para activar la **Salida Forzada** después de 10 falsos códigos sucesivos.

7 1 #

El teclado ha sido cambiado de 'bloqueo durante 30 segundos' al Modo 'activar la Salida Forzada'.

- 9) Para salirse del modo de programación, pulse *.

*

La programación está terminada. Todos los datos requeridos han sido guardados.

12. Utilizar el teclado con los datos reprogramados

- 10) Para mandar la Salida Relé 1, introduzca el Código de Usuario 1 y confirme con #.

8 3 2 1 #

La Salida Relé se activa

En el Modo START/STOP, es necesario volver a introducir el Código 1 para desactivar la Salida 1. Si la Salida 1 se utiliza para aplicaciones eléctricas de cierre, trabaje con un sensor de puerta para empezar la función de cierre automático (STOP). En este caso, no es necesario introducir el código 1 para volver a cerrar.

- 11) Intente introducir varios códigos falsos de 1 a 8 dígitos en el teclado de seguridad. El Teclado activará la **Salida Forzada** después de 10 sucesivos códigos falsos. Para desactivar la Salida Forzada, debe introducir el Código Usuario 1 y confirme con #.

- 12) En caso de introducir datos falsos durante el uso, anule con la tecla # o espere 10 segundos y vuelva a introducir los datos.

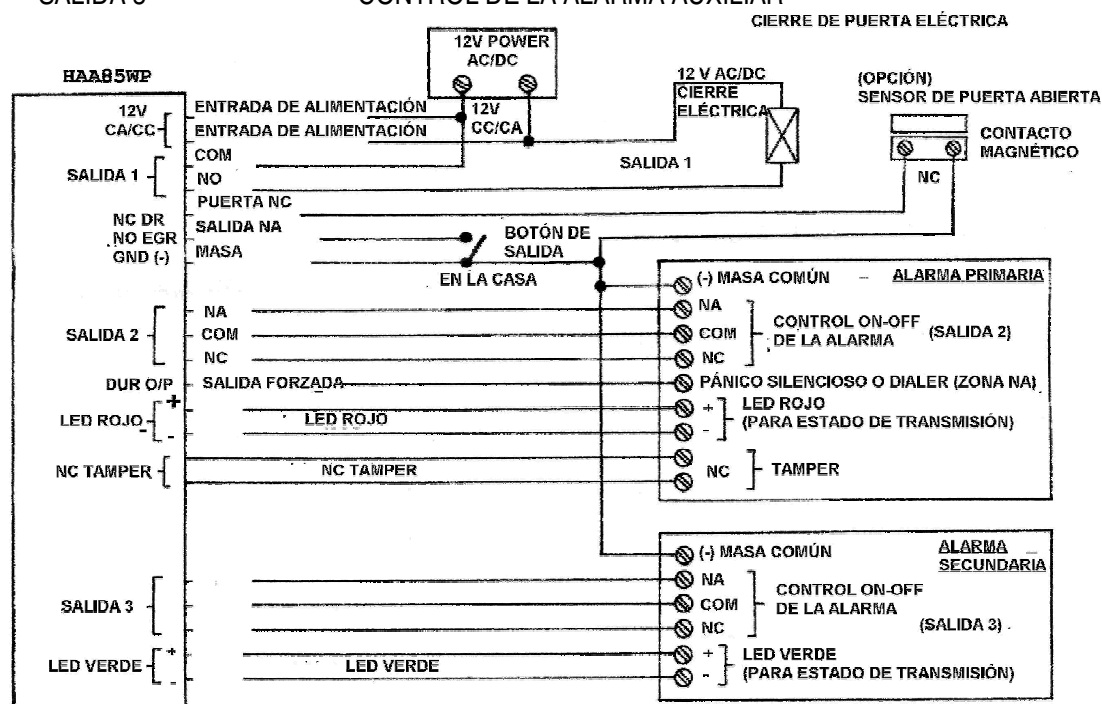
13. Especificaciones

- * Alimentación : 12VCC (10-14VCC)
- * Corriente consumido : 15 - 150mA
- * Códigos disponibles : Códigos de Usuario 1, 2 & 3, Código Superusuario, Código Maestro, Código Forzado, & Código reducido
- * Combinaciones : 111111100
- * Salida de relé : Salida 1 -- 5 Amp, Salidas 2 & 3 -- 1 Amp

- * Salida Forzada : 150mA sink / 12VCC Colector Abierto, conmuta hacia la masa
- * Tiempo de entrada de un dígito : 10 Segundos, auto refresh
- * Tiempo de entrada de un código : 30 Segundos, auto refresh
- * Dimensiones : 129 (Al) mm x 84 (An) x 41 (P) mm
- * Peso : 220g net

14. Aplicación típica

- * SALIDA 1 ----- CIERRE DE PUERTA ELÉCTRICA
- * SALIDA 2 ----- CONTROL DE LA ALARMA PRINCIPAL
- * SALIDA 3 ----- CONTROL DE LA ALARMA AUXILIAR



- Consulte el manual del usuario de su alarma para la selección de las conexiones N.C. o N.A. para el control ON-OFF de la alarma.

15. Apéndice

1. CONTACTO SECO ----- Un contacto seco quiere decir que no hay electricidad conectada a este contacto. Está preparado para conexiones libres.
2. N.C. ----- Normally Closed (normalmente cerrado), este contacto está cerrado en estado de reposo. Si está activado, este contacto está abierto.
3. N.A. ----- Normally Open (normalmente abierto), este contacto está abierto en estado de reposo. Si está activado, este contacto está cerrado.
4. SALIDA DEL TRANSISTOR COLECTOR ABIERTO--- Una salida de transistor colector abierto es equivalente a un contacto Normalmente Abierto (N.A.). El transistor está normalmente en la posición OFF, y la salida está conmutada hacia la masa (-) si está activada. El colector abierto sólo puede suministrar una potencia mínima. Normalmente, esto es suficiente para controlar un sistema de alarma. La salida Forzada es una Salida de Colector abierto.

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

HAA85WP - MULTIFUNKTIONSCODESCHLOSS

1. Einführung & Eigenschaften

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.

Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

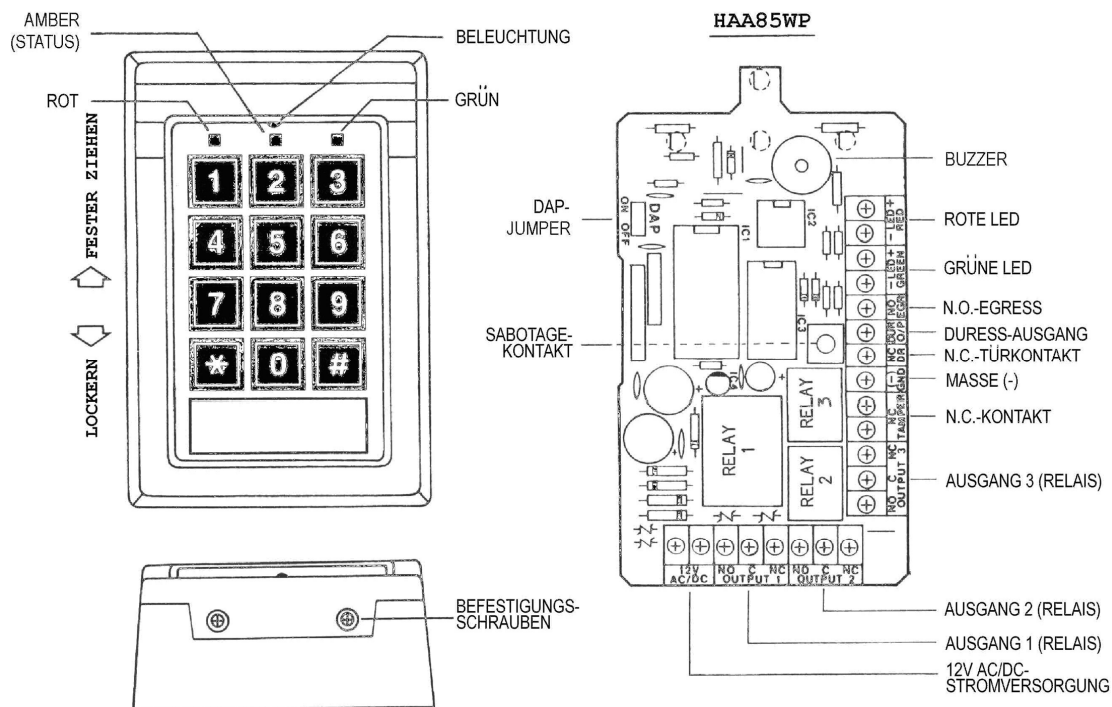
Danke für Ihren Ankauf! Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

Das **HAA85WP** ist ein Multifunktionscodeschloss mit 3 Ausgängen. Es wurde zur Betätigung von elektronischen Türöffnern und zur Anwendung mit Alarmsystemen entworfen. Dank des EEPROM-Speichers bleiben die gespeicherten Daten auch bei Stromausfall erhalten. Insgesamt stehen bis zu 100.000.000 Zahlenkombinationen (Code 1, Code 2 und Code 3) und Master Code (kann auch als Superbenutzer Code dienen) zur Verfügung. Benutzer Code 1 kann geändert werden und als "Duress" Code oder Nötigungscod, der den "Duress"-Ausgang oder Nötigungsausgang aktiviert, verwendet werden. Dieser dient zur Aktivierung eines Alarmsystems oder eines automatischen Telefonwahlgerätes. Lieferung mit Sabotagekontakt und Sensorsystem für die automatische Verriegelung der Tür. Sie können auch einen Ausgangsknopf installieren, damit die gesicherte Zone einfach verlassen werden kann. Das Plastikgehäuse ist Maßgearbeitet. Die Frontplatte und das Gehäuse sind versiegelt und wasserfest und eignen sich somit sowohl für den Außen- als auch für den Inneneinsatz.

Ausgänge des **HAA85WP**:

AUSGANG 1	AUSGANG 2	AUSGANG 3
Relais 1 Ampere	Relais 1 Ampere	Relais 1 Ampere

2. Anschlüsse



* 12V AC/DC: Stromversorgung, 12V AC oder DC. Beide sind möglich.

* AUSGANG 1: 5 Ampere, potentialfreie Relaiskontakte, die je nach Anwendungszweck als Öffner (Normally Closed = N.C.) oder als Schließer (N.O.) angeschlossen werden können. Verwenden Sie den N.O.-Kontakt als Türschalteranschluss. Wenn Sie einen EIN/AUS-Alarm anschließen möchten, schließen Sie die Ausgangskabel (N.C. oder N.O.) an den ARM/DISARM-Anschluss des Alarmsystems an. Ziehen Sie die Bedienungsanleitung Ihres Alarmsystems zu Rate. Eine N.O.- oder N.C.-Schleife ist möglich. Das Relaiskontakt kann als Momentan- oder Dauerkontakt (start/stopp) programmiert werden.

* AUSGANG 2: Ausgang 2 dient z.B. zur EIN/AUS-Alarmkontrolle oder um eine Paniksituation am Alarmsystem oder Telefonwahlgerät zu melden. Der Relaiskontakt kann als Momentankontakt oder Dauerkontakt (start/stop) programmiert werden. 1 Amp potentialfreie Relaiskontakte, die je nach Anwendungszweck als Öffner (Normally Closed = N.C.) oder als Schließer (N.O.) angeschlossen werden.

* AUSGANG 3: Ausgang 3 hat dieselbe Funktion als Ausgang 2. Er kann einen EIN/AUS-Alarm kontrollieren oder als zusätzliche funktionelle Kontrolle im System dienen. 1 Amp potentialfreie Relaiskontakte, die je nach Anwendungszweck als Öffner (Normally Closed = N.C.) oder als Schließer (N.O.) angeschlossen werden.

* N.C.-SABOTAGEKONTAKT: Sabotagekontakt, Normal Geschlossener Kontakt, zum Schutz vor unbefugten Manipulationen. Er öffnet, wenn das Codeschloss aus der Wand gerissen wird.

* MASSA (-): Der Erdungspunkt des Codeschlusses.

* N.C.-TÜR: Dieser Anschluss dient zur Anschluss eines optionalen Türsensorsystems, das von Ausgang 1 kontrolliert wird, um die Sicherheitsverriegelungsfunktion anzufangen. Dank des Türsensorschalters lässt die Tastatur sofort los damit die Tür automatisch wieder verriegelt wird nachdem die Tür geschlossen wurde. Auch wenn die Pre-Set-Bedienungszeit im Momentanmodus noch nicht abgelaufen ist ; oder Sie brauchen Code 1 nicht wieder einzugeben um die Tür zu verriegeln wenn die Tastatur sich in Dauer-Modus befindet. Bei normaler Bedienung, ohne Sensorschalter, wird eine offene Tür verriegelt nach Timeout im Momentanmodus; oder wenn Code 1 im Dauer-Modus wieder eingegeben wird. BEMERKUNG: Wenn der Türsensorschalter nicht verwendet wird, verbinden Sie die Klemme mit der Masse (-).

* DURESS-AUSGANG: Open Collector-Ausgang (NPN-Transistor). Der Duress-Ausgang wird bei Aktivierung mit der Masse (-) verbunden. An diesem Ausgang kann der entsprechende Eingang einer Alarmanlage, eines Telefonwahlgerätes, angeschlossen werden. Transistor -- Ic max.: 150mA. Vce max.: 12VDC.

* N.O.-AUSGANG (EGRESS): Normaler Offener (N.O.) Eingang, der über den EGRESS-Knopf mit der (-) Masse verbunden werden kann; Dies um Relaisausgang 1 zu aktivieren. Der Egress-Knopf wird meistens im Haus neben der Tür installiert. Lassen Sie diesen Anschluss offen wenn Sie ihn nicht verwenden.

* GRÜNE & ROTE LEDs: Zwei 12V-LEDs stehen als freien Anschluss zur Verfügung. So kann jede Funktion angeschlossen werden. Jede LED hat einen stromeinschränkenden Widerstand von 1.5k Ohm.

3. Optische und akustische Anzeigen

Der eingebaute Buzzer und die amberfarbige LED lösen folgende Töne und Signale aus:

STATUS	PIEPSER	LED-SIGNAL
1. Im Programmiermodus	---	ON
2. Tastenbetätigung	1 x Piepsen	1 x Blinken
3. Richtige Codeeingabe	2 x Piepsen	2 x Blinken
4. Falsche Codeeingabe	5 x Piepsen	5 x Blinken
5. DAP-Jumper wurde nicht installiert	permanentes Piepsen	permanentes Blinken
6. Stand-By-Modus	---	1 x Blinken alle 2 Sekunden

4. Der DAP-Jumper (Direct Access To Programming) Direkter Zugang zum Programmiermodus

Der DAP-Jumper dient dazu einen neuen Master Code einzugeben, wenn Sie ihn vergessen haben und nicht mehr in den Programmierbetrieb schalten können. Folgen Sie genau nachstehendes Verfahren:

1. Trennen Sie das Codeschloss von der Stromversorgung.
2. Stecken Sie den DAP-Jumper von "OFF" auf "ON".
3. Stellen Sie die Verbindung zur Stromversorgung wieder her (der Buzzer piept andauernd).
4. Ziehen Sie den DAP-Jumper wieder ab und stecken Sie ihn in Stellung "OFF" (der Signalgeber wird deaktiviert.).
5. Das Codeschloss befindet sich jetzt im Programmiermodus.
6. Programmieren Sie Ihr Gerät erneut ab dem Punkt **(B)** im nachfolgenden Teil "PROGRAMMIERUNG"

5. Programmierung - Haupttabelle

A) Nach Eingabe des Master Codes des Herstellers (bei Erstinbetriebnahme) können Sie alle Programmierungen vornehmen.

Eingabe des Codes	Bestätigung	Bemerkung
0000	*	Zugang zum Programmiermodus mit dem Master Code des Herstellers

B) Programmieren -- Eingabe des eigenen Master Codes und des Benutzer Codes – Persönliche Programmierung

Tasten	Eintippen der Codes	Bestätigung	Bemerkung
0	1 bis 8 Stellen	#	persönlicher Master Code & Superbenutzer Code
1	1 bis 8 Stellen	#	Benutzer Code 1 & Duress Code (Für Türöffner oder Ansteuerung der Alarmanlage)
2	1 bis 8 Stellen	#	Benutzer Code 2 (für z.B. Alarmkontrolle)
3	1 bis 8 Stellen	#	Benutzer Code 3 (für z.B. Alarm- oder zusätzliche Kontrolle)

C) Programmieren -- Programmierung der Relaisausgänge – Installation

Tasten	Anzugszeit (Sekunden)	Bestätigung	Bemerkung
4 0	1 bis 999	#	Ausgang 1 als Momentkontakte mit einer einstellbaren Anzugszeit von 1 bis 999 Sekunden (*)
4 1	/	#	Ausgang 1 als Dauerkontakt ohne Schnellcode (*).
4 2	/	#	Ausgang 1 als Dauerkontakt mit Schnellcode (*).
5 0	1 bis 999	#	Ausgang 2 als Momentkontakte mit einer einstellbaren Anzugszeit von 1 bis 999 Sekunden (*)
5 1	/	#	Ausgang 2 als Dauerkontakt ohne Schnellcode (*).
5 2	/	#	Ausgang 2 als Dauerkontakt mit Schnellcode (*).
6 0	1 bis 999	#	Ausgang 3 als Momentkontakte mit einer einstellbaren Anzugszeit von 1 bis 999 Sekunden (*)
6 1	/	#	Ausgang 3 als Dauerkontakt ohne Schnellcode (*).
6 2	/	#	Ausgang 3 als Dauerkontakt mit Schnellcode (*).

(*) Sicherheitsverriegelung ist möglich, Siehe "N.C.-Tür".

D) Programmieren -- Sicherheitsverriegelung -- Installation

Tasten	Bestätigung	Bemerkung
7 0	#	Bei Eingabe von 10 falschen Codes wird das Tipptastenfeld für 30 Sekunden gesperrt.
7 1	#	Bei Eingabe von 10 falschen Codes wird der „stille Alarm“ ausgelöst.
7 2	#	Bei Eingabe von 10 falschen Codes wird die Sicherheitsverriegelung deaktiviert.

E) Verlassen des Programmiermodus

Bestätigung	Bemerkung
	Der Programmierbetrieb wird verlassen. Das Codeschloss ist gebrauchsfähig

6. Hintergrundbeleuchtung

Jedesmal wenn Sie eine Taste betätigen, leuchtet die Tastatur während 10 Sekunden. Sie haben jetzt die Zeit eine neue Taste zu drücken. Jede Eingabe nach dieser Zeit ist ungültig.

7. Der Herstellercode

Bevor das Codeschloss einsatzbereit ist, muss es noch programmiert werden. Als einzige Werkseinstellung wurde bereits ein Master Code (0000) eingegeben, der jedoch im Interesse der Sicherheit auf eine persönliche Codezahl geändert werden sollte.

8. Wichtige Bemerkung

Im Interesse der Sicherheit, sollten Sie einen eigenen persönlichen Master Code eingeben und den vom Hersteller eingestellten Master Code 0000 entfernen.

9. Programmierung – Beispiel

1) **VORAUSSETZUNGEN** – Stellen Sie das Codeschloss mit folgenden Daten ein :

- a) Ändern Sie die Master Code 0000 auf einen persönlichen Master Code 3289
- b) Tippen Sie für den Benutzer Code 1 "8321" ein
- c) Tippen Sie für den Benutzer Code 2 "6854" ein
- d) Tippen Sie für den Benutzer Code 3 "9270" ein
- e) Stellen Sie Relaisausgang 1 als Momentankontakt, 5 Sekunden
- f) Geben Sie Relaisausgang 2 als Dauerkontakt ohne Schnellcode ein
- g) Geben Sie Relaisausgang 3 als Dauerkontakt mit Schnellcode ein
- h) Stellen Sie das Codeschloss so ein, dass das Tipptastenfeld bei Eingabe von 10 falschen Codes für 30 Sekunden gesperrt wird.

2) PROGRAMMIERUNG

Tippen Sie die oben programmierten Daten ein. Geben Sie den Master Code des Herstellers ein um in den Programmierbetrieb zu gelangen.

0	0	0	0	*
---	---	---	---	---

3289 lautet der neue persönliche Master Code & Superbenutzer Code.

0	3	2	8	9	#
---	---	---	---	---	---

8321 lautet der neue Benutzer Code 1 und Duress Code.

1	8	3	2	1	#
---	---	---	---	---	---

6854 lautet der neue Benutzer Code 2.

2	6	8	5	4	#
---	---	---	---	---	---

9270 lautet der neue Benutzer Code 3.

3	9	2	7	0	#
---	---	---	---	---	---

Relaisausgang 1 als Momentankontakt, 5 Sekunden.

4	0	5	#
---	---	---	---

Relaisausgang 2 als Dauerkontakt ohne Schnellcode.

5	1	#
---	---	---

Relaisausgang 3 als Dauerkontakt mit Schnellcode.

6	2	#
---	---	---

Das Tipptastenfeld wird bei Eingabe von 10 falschen Codes für 30 Sekunden gesperrt.

7	0	#
---	---	---

Programmierende.

*

Bemerkung: Betätigen Sie die #-Taste oder warten Sie 10 Sekunden nach einer falschen Eingabe während der Programmierung. Danach können Sie den richtigen Code wieder eintippen.

10. Bedienung – Die zuvor durchgeführte Programmierung wird als Beispiel verwendet

1) Um Ausgänge 1, 2 & 3 zu aktivieren, geben Sie Benutzer Code 1 ein und bestätigen Sie mit der „#“-Taste.

8	3	2	1	#
---	---	---	---	---

Relaisausgang 1 wird für 5 Sekunden aktiviert

6	8	5	4	#
---	---	---	---	---

Relaisausgang 2 wird aktiviert (oder deaktiviert)

9	2	7	0	#
---	---	---	---	---

Relaisausgang 3 wird aktiviert (oder deaktiviert)

2) Der persönliche Master Code dient auch der **SUPERBENUTZER CODE** für Relaisausgänge 1, 2 und 3. Der Benutzer braucht nur **EINEN** Code einzugeben um die 3 Ausgänge zu steuern. Um die Ausgänge 1, 2 & 3 zu steuern, tippen Sie Ihren persönlichen Master Code ein. Bestätigen Sie mit der #-Taste und danach mit der übereinstimmenden Ausgangszahl.

3	2	8	9	#	1
---	---	---	---	---	---

Relaisausgang 1 wird für 5 Sekunden aktiviert

3	2	8	9	#	2
---	---	---	---	---	---

Relaisausgang 2 wird aktiviert

3	2	8	9	#	3
---	---	---	---	---	---

Relaisausgang 3 wird aktiviert

- 3) Der **DURESS CODE** braucht nicht programmiert zu werden. Dieser wird automatisch aktiviert und ergibt sich aus dem Benutzer Code 1, dessen erste Stelle um den Zahlenwert **ZWEI** erhöht wird.

Beispiel: Der Benutzer Code 1 lautet 1234, dann lautet dieser Code 3234. In dem oben programmierten Beispiel lautet der Benutzer Code 8321, somit muss der Code 0321 lauten. Um den DURESS-AUSGANG zu steuern, tippen Sie den Duress Code ein und bestätigen Sie mit der #-Taste.

0	3	2	1	#
---	---	---	---	---

Der Duress-Ausgang wird aktiviert. Relaisausgang 1 wird während 5 Sekunden aktiviert.

Der Duress Code hat eine Doppelfunktion. Er steuert den Duress-Ausgang und aktiviert Relaisausgang 1 gleichzeitig. Der Duress Code kann Relaisausgang 1 immer aktivieren und deaktivieren, aber kann Duress-Ausgang nicht deaktivieren. **NUR** indem Benutzer Code 1 erneut eingetippt wird, kann der Duress-Ausgang deaktiviert werden (reset).

- 4) Haben Sie ein Relais so programmiert, dass es die Verwendung des **SCHNELLCODE** zulässt (wenn ein Ausgang von 1 bis 3 programmiert worden ist als Dauerkontakt mit Schnellcode), können Sie das Relais mit den **ERSTEN BEIDEN** Stellen des Benutzer Codes einschalten. Zum Abschalten des DURESS-Ausgang, müssen Sie den vollständigen Benutzer Code eingeben.

In unserem Beispiel wurde Ausgang 3 als Dauerkontakt mit Schnellcode programmiert. Der Benutzer Code 3 lautet 9270. Daraus ergibt sich der Schnellcode 92.

9	2	#
---	---	---

Ausgang 3 zieht an

9	2	7	0	#
---	---	---	---	---

Ausgang 3 fällt ab

- 5) Versuchen Sie nun falsche Codes (ein- bis achtstellig) einzutippen. Wird ein falscher Code eingegeben, ertönen nach der Bestätigung mit der „*-Taste fünf Pieptöne. Nach Eingabe von 10 falschen Codes sperrt die Tastatur für 30 Sekunden.

BEMERKUNG: Die Maximalzeit für die Eingabe der NÄCHSTEN TASTE und des CODES ist 10 Sekunden und 30 Sekunden. Die Tastatur wird nach 30 Sekunden wieder völlig aktiviert, auch wenn falsche Codes eingegeben wurden.

11. Änderung der Eingestellten Programmierung

- 6) Um in den **PROGRAMMIERMODUS** zu geraten, tippen Sie Ihren persönlichen Master Code ein und bestätigen Sie mit der *-Taste.

3	2	8	9	*
---	---	---	---	---

Die Tastatur befindet sich jetzt im Programmierbetrieb und kann neue Daten Speichern.

- 7) Relaisausgang 1 als Dauerkontakt ohne Schnellcode

4	1	#
---	---	---

Relaisausgang 1 ändert sich von Momentankontakt zu Dauerkontakt mit Schnellcode.

- 8) Stellen Sie die Tastatur so ein, dass der Duress-Ausgang nach 10maliger falscher Codeeingabe aktiviert wird.

7	1	#
---	---	---

Die Tastatur schaltet nach 30 Sekunden von Sperrung zur Aktivierung des Duress-Ausganges um.

- 9) Drücken Sie die *-Taste um den Programmierbetrieb zu verlassen.

*

Die Tastatur ist wieder gebrauchsfähig.
Die aufs neue programmierten Daten werden gespeichert.

12. Verwendung der Tastatur mit den wieder programmierten Daten

- 10) Um Relaisausgang 1 zu steuern, geben Sie Benutzercode 1 ein und bestätigen Sie mit der #-Taste.

8	3	2	1	#
---	---	---	---	---

Relaisausgang 1 wird aktiviert.

Relaisausgang 1 wird aktiviert Als Dauerkontakt müssen Sie den Benutzer Code 1 eintippen, um Ausgang 1 zu **DEAKTIVIEREN**. Wenn Ausgang 1 für die automatische Tür verwendet wird, wäre es besser ein Türschalter, der die Tür automatisch verriegelt (STOP), zu verwenden. In diesem Fall müssen Sie Code 1 nicht eingeben.

- 11) Tippen Sie nun einige falsche Codes (ein- bis achtstellig) ein. Dies wird der **DURESSAUSGANG** nach 10 falschen Codes aktivieren. Um den Duress-Ausgang zu deaktivieren müssen Sie den vollständigen Benutzer Code 1 eingeben und bestätigen mit #.

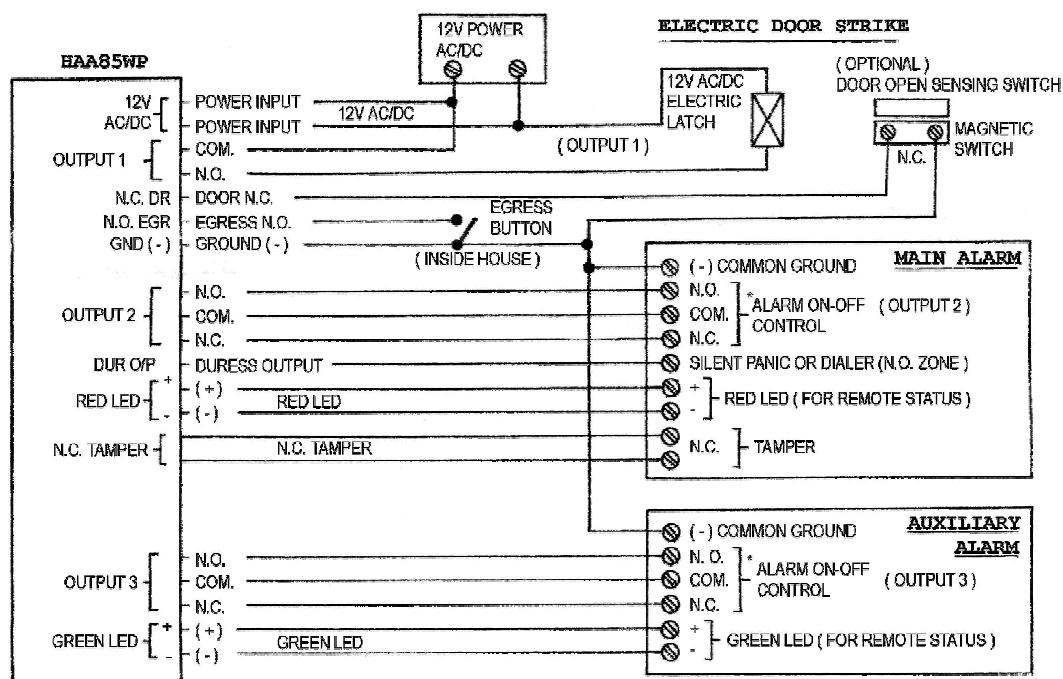
- 12) Wenn Sie falsche Daten eingegeben haben, betätigen Sie die #-Taste um zu annullieren, der warten Sie 10 Sekunden und versuchen Sie es aufs Neue.

13. Technische Daten

- * Betriebsspannung : 12V DC (10-14VDC)
 - * Stromaufnahme : 15 - 150mA
 - * Verfügbare Codes : Benutzercode 1, 2 & 3, Superbenutzercode, Master Code, Duress Code, & Schnellcode
 - * Kombinationen der Codes : 111111100
 - * Relaisausgänge : Ausgang 1 -- 5 Amp, andere Ausgänge -- 1 Amp
 - * Duress-Ausgang : 150mA sink / 12V DC Open Collector schaltet auf Masse
 - * Tasteneingabezeit : 10 Sekunden, Auto Refresh
 - * Codeeingabezeit : 30 Sekunden, Auto Refresh
 - * Abmessungen : 129 (H) mm x 84 (B) x 41 (T) mm
 - * Gewicht : 220g netto
- Alle Änderungen vorbehalten.

14. Typisches Anwendungsbeispiel

- * AUSGANG 1 -----AUTOMATISCHER TÜRÖFFNER
- * AUSGANG 2 -----HAUPTALARMKONTROLLE
- * AUSGANG 3 -----ZUSÄTZLICHE ALARMKONTROLLE



* Ziehen Sie die Bedienungsanleitung Ihrer Alarmanlage zu Rate, für die Wahl von N.C. oder N.O. der ON/OFF-Kontrolle des Alarms.

15. Appendix

- POTENTIALFREIER KONTAKT** -----Ein potentialfreier Kontakt liefert keine Ausgangsspannung. Sie können je nach Anwendungszweck als Öffner (N.C.) oder als Schließer (N.O.) angeschlossen werden.
- N.C.** ----- Normally Closed, (Normal geschlossen). Der Kontakt ist in normalem Zustand geschlossen. Der Kontakt ist offen wenn der Relais aktiviert wird.
- N.O.** ----- Normally Open. Der Kontakt ist im normalen Zustand offen. Der Kontakt ist geschlossen wenn der Relais aktiviert wird.
- OPEN COLLECTOR-AUSGANG (NPN-TRANSISTOR)**--- Ein Open Collector-Ausgang ist Äquivalent mit einem Normally Open (N.O.) Kontakt. Normal ist der Transistor OFF, der Ausgang wird auf Masse (-) umgeschaltet wenn der Transistor aktiviert wird. Der Open Collector kann nur eine kleine Leistung liefern. Normalerweise genügt dies, um ein Alarmsystem zu steuern. Der Duress-Ausgang ist ein Transistor Open Collector-Ausgang.

Alle Änderungen vorbehalten.